

BOISGIRARD-ANTONINI
PARIS - NICE

MERCREDI 10 JUIN 2015 DROUOT RICHELIEU - SALLE 10

JAPON
et extrême-orient





PÉRIODES JAPONAISES:

Période Kamagura 1185 - 1333

Période Muromachi 1333 - 1568

Période Momoyama 1568 - 1614

Période Edo 1614 - 1868

Période Bakumatsu 1853 - 1867

(période de transition)

Période Meiji 1868 - 1912

Période Taisho 1912 - 1926

Période Showa 1926 - 1989

Période Heisei 1989 - présent

Tous les lots visibles sur:

www.boisgirard.com

www.drouot.com

www.auction.fr

www.the-saleroom.com

Laisser un ordre par e-mail:

boisgirard@club-internet.fr

Et en enchérissez direct sur internet:

www.drouotlive.com

BOISGIRARD - ANTONINI

PARIS - NICE

JAPON

et extrême-orient

MERCREDI 10 JUIN 2015

A 14 H

DROUOT RICHELIEU - SALLE 10

TÉLÉPHONE +33 (0)1 48 00 20 10

9 RUE DROUOT 75009 PARIS

EXPOSITIONS PUBLIQUES :

MARDI 9 JUIN 2015

DE 11 H À 18H

MERCREDI 10 JUIN 2015

DE 11 H À 12H

Commissaires - Priseurs habilités :

Isabelle Boisgirard et

Pierre-Dominique Antonini

1 rue de la Grange Batelière - 75009 Paris

Tel : +33 (0)1 47 70 81 36

Fax : +33 (0)1 42 47 05 84

Site: www.boisgirard.com

E-mail: boisgirard@club-internet.fr

N° agrément 2001-002



1

2

1
Lot de deux petites théières chinoises en grès à décor craquelé de couleur blanc-cassé. D'après un modèle antique. L'une a la forme d'un melon alors que l'autre celle d'une poire. XXème siècle.
 La plus grande: H. : 8,5 cm, l. : 11,8 cm
 250 - 350 €

Two Chinese small stoneware teapots covered with an off-white crackle glaze after ancient model: one pear-shaped and one melon shaped. 20th century

2
Pichet à eau en grès chinois à décor craquelé de couleur blanc-cassé. Décor figurant une tête de phénix sur le dessus. D'après un modèle antique. XXème siècle.
 H. : 28,5 cm, l. : 21 cm
 250 - 350 €

Chinese stoneware water pitcher covered with an off-white crackle glaze and a phoenix-head top after an ancient model. 20th century



3

3
Théière chinoise contemporaine de Yixing marron foncé. Marque au-dessous attribuée à Yang Pengnian. Décor émaillé figurant un paysage ainsi qu'une inscription poétique.
 H. : 9 cm, l. : 15 cm
 500 - 700 €

Contemporary dark brown Chinese Yixing-ware teapot with an attributed Yang Pengnian bottom mark, decorated with slip-clay depicting a landscape and a poetical inscription.

4
Lot de quatre théières de Yixing de forme et taille variées :
 Une théière marron foncé de forme carrée légèrement arrondie avec marque au-dessous : Zhuang Jianwei. Dans une boîte de rangement en bambou ; Une théière de couleur marron-rouge avec la marque : Xu Yongfang ; une petite théière de forme globulaire de couleur marron-rouge marquée Mengchen ; Enfin, une petite mais haute théière carrée de couleur marron avec la marque: Pan Kefang. Les trois artisan-potiers nommés ci-dessus sont tous trois des artistes de Yixing contemporains.
 Max. H. : 11 cm, l. : 15,5 cm
 500 - 700 €

Lot with four Yixing teapots of various shape and size: a slightly rounded square dark brown pot with bottom mark: Zhuang Jianwei in a bamboo store-box; a red-brown pot marked: Xu Yongfang; a small globular red-brown tea-pot marked Mengchen and a small but rather tall square dark brown pot marked: Pan Kefang. The three named potters are all contemporary Yixing artists.



4



5

5
Figurine en porcelaine blanc de Chine de Dehua représentant Guanyī. Les cheveux en chignon, en position assise sur le sol et tenant à la main un parchemin. Marque au dos : Dehua avec une marque attribuée : He Chaozong. Chine, XX^{ème} siècle.
 H. : 21,5 cm
 300 - 400 €

Blanc de Chine Dehua figure of Guanyin sitting on the ground with a scroll in her hands, her hair in a bun. At the back marked: Dehua and an attributed mark: He Chaozong. China, 20th century



6

6
Grand vase chinois en cuivre émaillé décoré de multiples fleurs, oiseaux et papillons sur un fond bleu garni de motifs *manji*. Période République.
 H. : 47 cm, D. : 27 cm
 1 000 - 1 300 €

Tall Chinese cloisonné vase decorated with a colorful design of various flowers, birds and butterflies on a blue background with a key-fret (*manji*) pattern. Republic.

7
Assiette chinoise de forme ovale garnie d'une glaçure poudre-de-thé. La bordure est ondulée. XX^{ème} siècle.
 H. : 7 cm, 45,5 x 29 cm
 300 - 400 €

Chinese green tea-dust glazed oval plate with a wavy edge. 20th century.



7



8

8
Coupe libétoire chinoise (pour rituel religieux) en corne de rhinocéros sculptée.
 De forme conique, l'objet est décoré de motifs en relief figurant des dragons ainsi qu'un étroit méandre composé de motifs archaïques finement gravés. Marque chinoise de style archaïque au-dessous. Fin période Qing.
 H. : 12 cm, l. : 15,2 cm
 1 000 - 2 000 €

Carved Chinese rhino horn libation cup (Coupe de libation) of conical form,
 decorated with raised reliefs showing dragons and incised archaic motives as a
 narrow key pattern band. Archaic Chinese bottom mark. Late Qing Period.



9

Détail

9
Élégant bâton chinois ruyi en buis décoré de champignons magiques Lingzhi.
 La partie supérieure est garnie d'un scarabée. Dans une boîte. Fin période Qing.
 L. : 41 cm
 900 - 1 200 €

Elegant Chinese boxwood ruyi-staff decorated with lingzhi-magic mushrooms, the
 one on top with a beetle, in a box. Late Qing Period.

10
Bâton nyoï (Chinois : ruyi) en ivoire sculptée orné d'une
 tête de champignon Lingzhi. Signé par le sculpteur : Ôshin.
 Restaurations à la laque dorée. Fin période Edo.
 L. : 43 cm
 1 400 - 1 600 €

Carved bone nyoï (Chinese: ruyi) staff with a lingzhi-mushroom
 head, signed by the carver: Ôshin. Has a gold lacquer
 restoration. Late Edo Period.



10

11

Bol à thé chinois très fin en Céladon de style Yingqing

(«bleu vert brumeux»). L'intérieur est finement gravé d'un joli motif floral tourbillonnant. Le bas du bol arbore des tons sableux et blanc-roses. Une inscription sur la boîte stipule que l'objet a été exécuté à Jingdezhen pendant la dynastie Song mais en fait il date de la fin de la période Qing (XIXème siècle).

H. : 6,3 cm, D. : 17,5 cm
3 000 - 5 000 €

Chinese very thin yingqing ("misty blue-green") celadon tea-bowl, the inside incised with a beautiful swirling flower pattern, the bottom pink-white and sandy colored. According to the inscription on the box made in Jingdezhen during the Song dynasty but in fact late Qing (19th century).



11

12

Corée. Bol à thé Céladon exécuté par l'artisan potier Coréen Kim Chong-ho de l'atelier Song-wol à Icheon (Gyeonggi, Corée du Sud).

Marque au-dessous: Song-wol.

H. : 5,8 cm, D. : 15,2 cm
300 - 400 €

Korean celadon tea-bowl by the contemporary Korean potter Kim Chong-ho of the Song-wol kiln in Icheon (Gyeonggi, South Korea). Bottom mark: Song-wol.



12

13



14

13

Grand meuble chinois en bois foncé surmonté d'une sculpture de dragon parmi les nuages.

La partie supérieure du meuble se compose de deux paires de portes coulissantes, d'étagères sur plusieurs niveaux, de quatre tiroirs et de deux compartiments derrière des portes à charnières. Les portes coulissantes sont décorées de motifs floraux alors que celles à charnières arborent des motifs de sages chinois parmi des pivoines et des bambous. Ces motifs sont garnis de laque en relief et sont incrustés d'os. Une des portes figurant des sages et des pivoines est endommagée. Le panneau au fond des étagères arbore des motifs ajourés d'oiseaux et de fleurs. Un panneau ajouré, sculpté de pivoines et de feuilles figure sur la partie inférieure du meuble. Imperfections. République.

L'ensemble: H. : 195 cm, l. : 125 cm, prof. : 42 cm
1 500 - 1 800 €

A tall dark wooden Chinese chest crowned by a carving showing a gilded dragon among clouds

with two pairs of sliding doors at the top, shelves at various heights, four drawers and two compartments behind hinged doors. The sliding doors are decorated with floral designs, the hinged doors with Chinese sages among peonies and bamboo, all in raised lacquer with bone inlay work. The door with sages and peonies is broken. The panels at the back of the shelves show open work designs of birds and flowers. At the lower part of the chest is an open work carved panel showing a peony with leaves. Imperfections. Republic.

14

Panneau de fenêtre chinoise sculpté et encadré présentant des traces de peinture. Les sculptures figurent des pins sortant d'un vase lui-même contenant un homme et une femme. Les deux côtés du vase sont décorés de fleurs de narcisse. Cette scène fait référence aux immortels chinois 'qunxian gong shou' (appelés également 'gunxian xian shou'). Ces derniers accordent une grande longévité (référence au pin) et l'homme sur le vase pourrait être Shoulaoren, immortel symbolisant également la longévité. Le narcisse (suixian « immortel aquatique ») symbolise ce groupe d'immortels tandis que la femme pourrait être la dame du palais Qin (qui, selon la légende, a offert un jeune pin à un chasseur et a permis à celui-ci de vivre jusqu'à 300 ans). Le vase est un jeu de mot faisant référence à une vie tranquille (ping : vase, qui a la même prononciation que le mot paix) (référence : Nakamura Kōichi : Chugoku no hanakotoba, p. 188-9). Imperfections.
Cadre: H. : 97 cm, l. : 56 cm
600 - 800 €

Framed Chinese carved wooden window panel with traces of paint. The carving shows pine-trees growing from a vase seen in outline with inside the vase a man and a woman, the vase is flanked to the right and the left with narcissus flowers: this is a depicting of the Chinese 'qunxian gong shou' (also: 'qunxian xian shou'): immortals bestow a long life (pine). The man is Shoulaoren, the immortal of long life; the narcissus (suixian: 'water immortal') stands for the group of immortals (xian); the woman could be the palace lady of the Qin who offered a pine tree sapling to the hunter who became in this way three-hundred years old. The vase is a pun for a tranquil life (ping: vase, standing for ping: peace). (See: Nakamura Kōichi: Chugoku no hanakotoba, p. 188-9). Imperfections.



15

15

Piédestal chinois garni de laque rouge et décoré de volutes florales noires. Les parties supérieures et inférieures sont garnies d'une peinture laquée rouge et verte sur fond noir figurant des sages chinois et un paysage. Imperfections.
Période Fin Qing - République.
H. : 77 cm, l. : 47 cm, D. : 38 cm
800 - 1 200 €

Chinese red lacquered pedestal decorated with floral scrolls in black, the bottom and top both decorated with a red and green lacquer painting on a black lacquer ground depicting Chinese sages in a landscape. Imperfections. Late Qing - Republic.

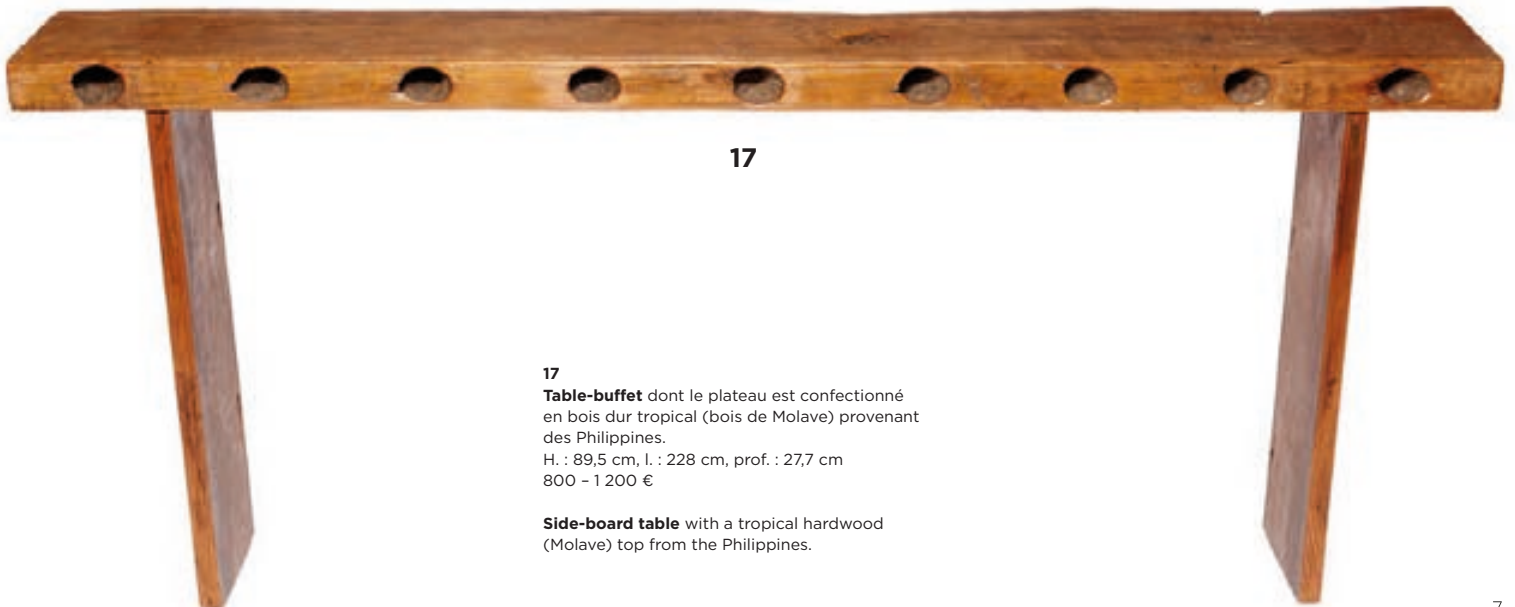
16



16

Socle en bois tropical dur de couleur foncée provenant des Philippines.
H. : 93 cm, D. : env. 28 cm
900 - 1 200 €

Tropical dark hardwood tree trunk stand from the Philippines.



17

17

Table-buffet dont le plateau est confectionné en bois dur tropical (bois de Molave) provenant des Philippines.
H. : 89,5 cm, l. : 228 cm, prof. : 27,7 cm
800 - 1 200 €

Side-board table with a tropical hardwood (Molave) top from the Philippines.

18



18
Stupa birman laqué rouge composé de deux pièces détachables : un dôme avec fleuron et un socle. Le *stupa* peut contenir des offrandes ou des reliques. Restauration sur la partie intérieure du bord.
 Birmanie. XIX^{ème} - XX^{ème} siècle.
 H. : 75 cm, D. : 30 cm
 400 - 600 cm

Red lacquered Burmese stupa in two separable parts:
 a dome with final and a base, the *stupa* can contain relics or offerings. Rim restoration at the inside.
 Burma, 19th-20th century.

19
Figurine birmane en bois représentant un Bouddha au visage finement sculpté. Assis sur un trône (incomplet), ses mains font le geste *bhumisparsha* (geste du toucher de la terre). Traces de dorures sur l'arrière. La figurine est placée sur un socle.
 XVII^{ème} siècle.
 Taille totale H. : 44 cm
 800 - 1 000 €

Burmese wooden figure of the Buddha with a fine carved face, sitting on a (fragmentary) throne his hands in *bhumisparsha* or earth-touching gesture. At the back with traces of gilding. The figure is placed on a plinth. 17th century.

20
Paire de deux figurines birmanes en bois doré à la feuille dans le goût Mandalay (sur de la laque rouge) représentant des moines serviteurs. Décor à incrustations. Ces deux moines accompagnent souvent une figurine de Bouddha et sont ses principaux disciples : Sariputta et Mogallana (version Pali des patronymes sanskrits Sariputra et Maudgalyayana). Mandalay, XIX^{ème} siècle.
 H. : env. 23 cm
 800 - 1 000 €



19



Pair of Burmese Mandalay style gilded (over red lacquer) wooden incumbent monks decorated with some inlay work. These (attendant) monks who often

flank the Buddha are his chief disciples Sariputta and Mogallana (the Pali version of the Sanskrit names Sariputra and Maudgalyayana). Mandalay, 19th century.

21



21
Grand Bouddha en bois du style de la région de Burmese Shan. Il est doré à la feuille d'or. Les mains font le geste de *bhumishparsha* (voir également le lot 23). Le style Shan est reconnaissable par sa simplicité élégante et par la forme vestimentaire du Bouddha. Fin XVIème- Début XVIIème.
 4 500 - 5 500 €

Large wooden Burmese Shan style Buddha, gilded with 24 karat gold leaf. The hands in *bhumishparsha* gesture (see also lot 23). The Shan style is recognized for its elegant simplicity and shape of the garment of the Buddha. 16 th. - early 17 th century.

22
Lot de deux grandes figurines birmanes en bois laqué rouge représentant les moines Sariputta et Mogallana,

disciples principaux de Bouddha (patronymes en langue Pali utilisés par la secte bouddhiste Theravada en Asie du sud-est. Correspond en Sanskrit à Sariputra et Maudgalyayana). Des incrustations de verre font office d'yeux. Mandalay, XIXème siècle.
 H. : 74 et 78 cm, l. : 73 et 66 cm
 1 800 - 2 800 €

Two large red lacquered wooden Burmese figures of the chief disciples of the Buddha the monks Sariputta and Mogallana (in the Pali language of Theravada Buddhism current in Southeastern Asia, in Sanskrit: Sariputra and Maudgalyayana) with inlaid glass eyes. Mandalay, 19th century.

23
Figurine en bronze birmane de style Mandalay représentant un Bouddha aux vêtements dorés. Ses mains font le geste *bhumisparsha* (geste du toucher de la terre qui appelle la déité terrienne Thoranee à être son témoin pour atteindre le statut de Bouddha et pour avoir résisté aux tentations de Mara). Le bord des cheveux est incrusté de verre. Mandalay, XIXème siècle.
 H. : 93 cm, l. : 77 cm, Prof. : 47 cm
 11 000 - 14 000 €

Bronze Burmese Mandalay style Buddha with gilded garment, his hands showing the *bhumisparsha* or earth-touching gesture (calling the earth goddess Thoranee to witness his right to achieve Buddhahood and to have resisted Mara's temptations). The rim of the hair decorated with inlaid glass. Mandalay, 19th century.

22



23



24

Magnifique et rare statue Thaïlandaise en bronze à patine foncée D'une grande rareté, elle représente un Bouddha assis en train de méditer (*dhyana mudra*). Dans le style Ayutthaya. Sur un socle. Quelques restaurations anciennes. La flamme sur la tête de la statue est manquante. Ayutthaya fut la capitale de l'état du Sud de Thaïlande du même nom de 1350 à 1767. Malgré une influence très nette du style U-Thong sur cette statue, on distingue également de fortes influences d'un autre courant : celui du royaume du nord de la Thaïlande de Sukhothai (qui fut incorporé en 1438 par l'état Ayutthaya). Les traits du visage (plutôt arrondis que carrés), la flamme, le châle plié avec son bout en queue de poisson atteignant le nombril sont tous des caractéristiques typiques du style Sukhothai qui diffèrent légèrement du style pur d'Ayutthaya.
Ayutthaya XVème -XVIème siècle.
H. : 79 cm; l. : 63 cm, Prof. : 30 cm
Avec une facture sur laquelle figure la provenance de la statue.
Provenance: «Galerie de Blauwe Olifant», Maastricht, the Netherlands, 1989.
14 000 - 18 000 €

Important and rare dark bronze Thai Buddha sitting in meditation (*dhyana mudra*) in the early Ayutthaya style on a plinth. A few old restorations; the flame on the head missing. Ayutthaya was from 1350-1767 the capital of southern Thai State of Ayutthaya. In the early Ayutthaya period the so-called U Thong B and C style were dominant. The U Thong C style which influenced the figure of this Buddha shows a strong stylistic influence of the North Central Thai Kingdom of Sukhothai (which was fully incorporated in 1438 in the Ayutthaya State): the features of the face (though more oval than square), the flame, the folded shawl with its fish-tail end extending to the navel come from Sukhothai and are slightly different from the fully developed Ayutthaya style. Ayutthaya, 15th - 16th century.
With original provenance invoice.
Provenance: "Galerie de Blauwe Olifant", Maastricht, the Netherlands, 1989.



24



Magnifique figurine chinoise en bronze représentant probablement

Amoghasiddhi, Bouddha symbolisant le succès et faisant partie du groupe de cinq Bouddhas de méditation. Assis sur un trône en lotus avec les jambes croisées, son visage porte une expression bienveillante et il baisse les yeux. La statue est couronnée d'une coiffure élaborée et la main droite fait le geste de paix (abhaya mudra). La statue et le trône ont été moulés séparément. Quelques petites taches verdâtres de corrosion. Milieu dynastie Qing.

H. : 37,2 cm, l. : 20,7 cm, prof. : 14,6 cm

6 500 - 8 500 €

Important Chinese bronze Buddha probably Amoghasiddhi, the Buddha of Unfailing Success and one of the Five Transcendent Buddhas, seated on a lotus throne with legs crossed, the face with benevolent expression and downcast eyes, surmounted by an elaborate headdress and his right hand raised in the fear-not gesture (abhaya mudra). Figure and throne are separately cast. Some greenish corrosion spots. Middle Qing Dynasty.



26

Lourde figurine chinoise en étain représentant

Guanyin. La main gauche du personnage fait le geste du salut et du réconfort (abhaya) et il tient une flasque dans sa main droite. Cheveux marron foncés patinés. Debout sur une base en forme de lotus. Travail Moderne.

H. : 32 cm

1 200 - 1 400 €

Heavy messing archaic looking Chinese standing

Guanyin, the left hand raised in the fear-not abhaya gesture and with a flask in her right hand, standing on lotus base. The hair is dark brown patinated. Modern.

27

Deux figurines contemporaines représentant des

lions chinois confectionnées à partir de matière composite. La femelle, sur la gauche, joue avec son lionceau alors que le mâle, sur la droite, joue avec une balle. Les figurines ressemblent grandement à la paire de bronze située devant le palais de la cite interdite à Pékin.

H. : 29 cm, l. : 16,5 cm, Prof. : 29 cm

600 - 800 €

Two contemporary Chinese lions made from

composite, the female (left) playing with a cub, the male (right) playing with a ball. The lions show a strong resemblance to the pair of large bronze lions in front of the Forbidden Palace in Beijing.



26



27

28

Deux grandes figurines de jardin en bronze représentant des grues japonaises. L'une regarde vers le ciel alors que l'autre regarde vers le sol.
Période Showa.
H. : 112 cm et 76 cm
1 200 - 1 500 €

Two large green bronze garden cranes, one looking upwards, the other downwards.
Showa Period.

28





29

29
Lanterne en métal ayant la forme d'un temple hexagonal au toit arrondi.
 Les murs ajourés du temple arbore des motifs de paulownia. Une grenouille est installée sur la toiture. Période Taisho - début Showa.
 H. : 61 cm, D. : 51 cm
 900 - 1 200 €

Cast iron lantern in the shape of a hexagonal temple with a round roof. The openwork walls of the temple part show paulownia (fox glove tree) motives. A frog figure sits on the roof. Taisho - Early Showa Period.

30
Lanterne de jardin en métal de forme arrondi, avec un patronyme inscrit en relief sur la toiture.
 Période Taisho.
 H. : env. 33,5 cm, D. : 41 cm
 350 - 550 €

Cast iron round garden lantern with a name written in relief on the roof. Taisho Period.

31
Lanterne "de neige" (yukimi) en granit composée de cinq éléments. Période Meiji - Taisho.
 H. : 81 cm, D. : 78 cm
 900 - 1 200 €

Granite stone "snow viewing" lantern (yukimi) in five parts. Meiji - Taisho Period.



32

32
Lanterne de jardin bouddhiste (tōrō) composée de cinq éléments. Sa colonne doit être plantée dans le sol et son décor figure une syllabe *siddham* stylisée (scripte ésotérique). Période Taisho.
 Hauteur totale: 137 cm, 42,3 x 42,3 cm
 700 - 900 €

Buddhist granite stone garden lantern (tōrō) in five parts, its pillar needs to be placed inside the ground. The square pillar is decorated with a stylized siddham syllable (esoteric script). Taisho period.



30



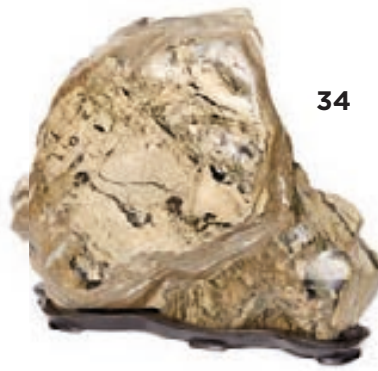
31



33

33
Pierre-paysage *suseki* de couleur noire, blanche et rougeâtre. Rappelle la forme d'une montagne avec de petites pentes. Sur un socle de bois noir.
 H. : 23 cm, l. : 60 cm, prof. : 17 cm
 280 - 380 €

A black, white and reddish conglomerate stone *suseki* stone in the shape of a mountain with gentle slopes from on a black wooden tray.



34

34
Pierre -paysage *suseki*: de couleur gris-blanche. La pierre est veinée de traits noirs. Sur un socle de bois.
 H. : env. 33 cm, l. : 40 cm, Prof. : 11 cm
 350 - 450 €

***Suseki* stone**: a gray-white stone with black veins on a wooden stand.



35

35
Vase pour arrangement de fleur *ikebana* à deux niveaux confectionné à partir de tiges et de racines de bambou. La partie extérieure est décorée de pins et de grues japonaises laqués en relief de couleur dorée agrémentée de rouge et de noir. Période Taisho.
 H. : 70 cm, l. : environ 21 cm
 450 - 650 €

Two-story *ikebana* flower vase from the bamboo root and stem, the outside decorated with pine tree and cranes in raised gold lacquer with some red and black. Taisho Period.



36

36
Vase pour arrangement de fleur *ikebana* à deux niveaux confectionné à partir de racine et de tige de bambous. Chaque récipient contient un système d'aiguilles pour maintenir les fleurs. Période Showa.
 H. : 67,5 cm, l. : 21,5 cm
 350 - 450 €

Two story *ikebana* flower vase from bamboo root and stem. Each container has a flower pick. Showa Period.



37

37
Rare vase confectionné à partir de tiges de bambous de différentes tailles liées ensemble par des attaches. Chaque tige est décorée d'un motif figurant un moineau en laque dorée et noire et est équipée d'un récipient en feuille de cuivre pour accueillir les fleurs. Une tige signée : Nagahitoo. Dans une boîte. Période Taisho - Showa.
 H. : 110,8, 70 cm et 38,3 cm
 650 - 850 €

Rare group of three bamboo stalks of different heights and connected to each other by plugs and each decorated with a sparrow in black and gold lacquer. Each bamboo stalk has a copper-sheet container for flowers. One stalk signed: Nagahitoo. In a box. Taisho - Showa Period.



38

38
Panier à fleur en bambou tressé de forme ronde et de couleur châtaigne. Période Showa.
H. : 43 cm, D. : environ 23 cm
200 - 300 €

Chestnut-brown bamboo wickerwork round flower basket. Showa Period.



39

39
Panier à fleur en bambou tressé orné d'un motif figurant les arêtes d'un hareng. L'objet est garni d'une anse fixe et contient un récipient à eau en bambou. Période Showa. H. : 40 cm, D. : 25 cm
350 - 450 €

Wickerwork bamboo flower basket with a herring bone motif, a fixed handle and a bamboo water-container. Showa Period.



40

40
Panier à fleur en bambou tressé de forme ovale. Confectionné à partir de bambou chiné et orné d'une anse en tiges de bambou. Assorti d'un récipient à eau également en bambou. Période Showa.
H. : 52 cm, l. : 31 cm, profondeur: 32,5 cm
500 - 600 €

Oval shaped wickerwork flower basket made from variegated bamboo with a fixed handle from bamboo stalks and a bamboo water-container. Showa Period.



41

41
Panier à fleur en bambou tressé orné d'une anse. La forme du panier s'élargit vers le haut. Période Showa.
H. : 41 cm, D. : 44 cm
350 - 450 €

Bamboo wickerwork flower basket with a fixed handle. The basket becomes broader towards the top. Showa Period.

42
Large panier à fleur en bambou tressé de forme ronde. L'objet est orné d'une exceptionnelle anse très ample d'une forme très originale et probablement confectionnée à partir de cordons de vigne. Période Taisho - Showa. H. : 53 cm, D. : environ 24 cm
400 - 600 €

Broad, round bamboo wickerwork flower basket with an exceptional and wildly shaped handle probably made from vine cordons. Taisho - Showa Period.

42



43
Panier à fleur en bambou tressé d'une très grande qualité finement confectionné avec de fines lamelles de bambou de couleur foncée. Garni d'une anse fixe ainsi que d'un récipient à eau en bambou. Signature au-dessous : Ken'ichirō. Livré dans une boîte sur laquelle figure le nom du panier : «Le ciel».

Période Showa. H. : 39 cm; D. : environ 32 cm
1200 - 1500 €

High quality round wickerwork flower basket, very finely made from dark thin bamboo strips and a fixed handle with a bamboo water container, signed at the bottom Ken'ichirō in a box with the name of the basket: "Heaven". Showa Period.



43



44

Vase en cuivre émaillé vert pâle à décor d'une frise figurant des chrysanthèmes blancs au cœur jaune. Dans sa boîte d'origine, avec une inscription du donateur datée 1980.
H. : 25 cm, l. : 16 cm
250 - 350 €

Soft green cloisonné vase with a frieze with white chrysanthemums that have a yellow heart in an original box, with an inscription by the donator of the vase dated 1980.

45

Grand vase en cuivre à décor émaillé de couleur jaune pâle avec au centre, un motif de couleurs vives figurant un faisan debout sur un rocher parmi des buissons de pivoines en fleur. Période Showa.
H. : 37,5 cm, D. : 25 cm
1 200 - 1 500 €

Tall pale yellow cloisonné vase with a central design in bright colors featuring a pheasant standing on a rock amidst tree peonies in bloom. Showa Period.



45



44

46

Grand vase en cloisonné de forme conique et de couleur rouge foncé. L'embouchure de l'objet s'élargit vers le haut et le vase est décoré d'une frise avec des motifs abstraits de « roses ». Dans sa boîte d'origine. Marque au-dessous: Marque abstraite de l'atelier Andō. Période Showa.
H. : 34 cm, D. : 11,5 cm
500 - 700 €

Tall dark red conical cloisonné vase which becomes broader towards the top, with an upper frieze with abstract "roses" in original box. Bottom mark: the abstract mark of the Andō workshop. Showa Period.



46

47

Grand vase en cuivre émaillé d'une forme assez exceptionnelle.

De couleur bleue et de forme conique, le vase figure une embouchure qui s'élargit vers le haut. Décor représentant des fleurs telles que pâquerettes blanches. Marque au-dessous : Marque abstraite de l'atelier Andō. Période Showa.

H. : 32 cm, D. : 11,3 cm
700 - 900 €

Exceptionally shaped tall dark blue conical cloisonné vase
which becomes broader towards the top, with an upper frieze
with white daisies (flowers). Bottom mark: the abstract mark of
the Andō workshop. Showa Period.

47



48

Vase émaillé, d'aspect inhabituel, décoré d'un motif de plumes stylisées dans des tons verts foncé et clair, embelli de fil d'or. Les bords sont garnis d'une marque en argent et le dessous porte la marque abstraite Andō. Dans sa boîte d'origine.

Marque au-dessous : Andō. Période Showa.

H. : 24,5 cm, D. : 12 cm

400 - 600 €

Unusual cloisonné vase decorated with a stylized feather pattern in light and darker green with silver threads, the rims with a silver mark and the abstract Ando cloisonné mark at the bottom, in original box. Bottom mark: Andō. Showa Period.

49

Vase en cuivre émaillé jaune et vert foncé.

Les motifs de la frise centrale ont été confectionnés avec du fil d'argent. Marque au-dessous :

Marque abstraite de l'atelier Andō. Période Showa.

H. : 23,5 cm, D. : 17 cm

400 - 600 €

Dark green and yellow cloisonné vase;

silver wire is used in the motives of its central frieze. Bottom mark: the abstract mark of the Andō workshop. Showa Period.



48



49



50

50

Vase émaillé de couleur jaune clair, sur un socle noir avec un décor figurant un cormoran. Période Showa.

H. : 18,5 cm, D. : 9 cm

300 - 400 €

Light yellow cloisonné vase on a black stand, decorated with a design of a cormorant bird. Showa Period.

51

Vase émaillé noir décoré d'un motif figurant trois grues japonaises blanches en plein vol. Dans sa boîte d'origine signée par Ryōzō (Atelier Hattori Ryōzō). L'inscription sur la boîte est datée de l'année 35 de l'ère Showa (1960).

H. : 22 cm, D. : 10 cm

300 - 400 €

Black cloisonné vase decorated with a design of three flying white cranes in original box signed by Ryōzō (Hattori Ryōzō workshop). The inscription in the box is dated Showa 35 (1960).



51

52



52
Vase bombé en alliage nickel-argent. Dans sa boîte d'origine signée par l'atelier Shōwadō. Le vase a été confectionné d'après un design original par Matsuzaki Fukusaburō (1903), artiste qui a contribué régulièrement à l'exposition Nitten (principale exposition artistique du Japon). Livré avec une brochure détaillant les activités artistiques de Matsuzaki Fukusaburō jusqu'en 1973.
 Marque au-dessous : Fuku.
 H. : 18 cm, D. : 16 cm
 280 - 380 €

Silver-nickel (nickel and copper alloy) bulging vase in original signed box by the Shōwadō workshop after an original design by Matsuzaki Fukusaburō (1903), a regular contributor to the Nitten Arts and Crafts Exhibition. Includes a leaflet detailing the activities of Matsuzaki Fukusaburō till 1973. Bottom mark: Fuku.

53



53
Vase en bronze à patine verte en forme de pomme. L'objet à l'embouchure étroite est moucheté de taches dorées. Exécuté par Zuibō, artisan du bronze de la ville de Takaoka. Avec une étiquette sur laquelle figure le titre du vase : pot à bonheur (kōun no tsubo). Période Heisei.
 H. : 17 cm, D. : 17 cm
 300 - 400 €

Green patinated bronze apple shaped vase with a narrow opening and decorated with patches of gold by Zuibō, a bronze caster from Takaoka Town. With a label giving the name of the vase: Happiness jar (kōun no tsubo). Heisei Period.

54

Vase en bronze à patine verte en forme de flasque avec un décor figurant neuf points. Dans sa boîte d'origine signée par Takenaka Masaharu (1936).
 H. : 21,5 cm; D. : 10,5 cm
 300 - 400 €

Green patinated bronze flask shaped vase decorated with nine dots in original box signed by Takenaka Masaharu (1936).

55

Vase à patine verte de forme globulaire aux bords évasés. Dans sa boîte d'origine (avec une étiquette ancienne de Mitsukoshi). Signé par Hannya Kankei (1933).
 Marque au-dessous : Kankei.
 H. : 26 cm, D. : 24 cm
 350 - 550 €

Green patinated globular vase with out-flaring rim in original box (with an old Mitsukoshi label) signed by Hannya Kankei (1933). Bottom mark: Kankei.



54



55



56

56

Vase en bronze sous la forme d'un sablier à patine rouge et verte dont la panse est resserrée. Marque au-dessous figurant un simple idéogramme « Ka ».

Dans une boîte. Période Showa.
H. : 29,5 cm, D. : 10 cm
200 - 300 €

Green-red patinated bronze vase in the shape of an hourglass with a constricted middle and marked at the bottom by a single character "Ka", in a box. Showa Period.



57

Lourd vase à la patine marron-rouge et verte de forme bombée.

Marque au-dessous (un seul idéogramme) : Zen. Période Showa.
H. : 30 cm, l. : 22 cm
300 - 400 €

A heavy red-brown and green patinated bulging vase.
Bottom mark (a single character): Zen. Showa Period.



57

59



58



58

Grand vase à patine vert-vif. Le vase dont les flancs sont légèrement bombés est décoré de six dentelures verticales. Petites anses.

Dans sa boîte d'origine signée par Kobayashi Miharu (1887-1986).

Avec une brochure détaillant les activités de l'artisan jusqu'à l'année 36 de l'ère Showa (1961).

H. : 30,5 cm, D. : 15 cm
500 - 700 €

Bright green patinated tall vase with slightly bulging sides from six vertical indentations decorated with small knobs in original box signed by Kobayashi Miharu (1887 - 1986) with a leaflet listing his activities till Showa 36 (1961).

59

Vase en bronze de forme globulaire et de couleur marron-vert. Dans sa boîte d'origine portant la signature de l'atelier Hasegawa Gazen. Marque au-dessous : Yoshihisa (Hasegawa Yoshihisa 1928-2002). Livré avec une brochure détaillant ses activités jusqu'à l'an 56 de l'ère Showa (1981).

H. : 19,5 cm, D. : 21,5 cm
300 - 400 €

Globular brown-green bronze vase in original box signed with the name of the workshop Hasegawa Gazen. Bottom mark: Yoshihisa (Hasegawa Yoshihisa 1928-2002). With a leaflet giving his activities till Showa 56 (1981).



60



61

60

Lourd vase à patine brillante en bronze. L'objet de couleur marron foncé est décoré de « flammes » brunes-rouges. Dans sa boîte d'origine signée par Kichino Takeji (1920) de la ville de Takaoka reconnu comme « objet d'artisanat traditionnel ». Marque au-dessous : Takeji.

H. : 23,5 cm, D. : 23 cm
500 - 700 €

Heavy shining dark brown bronze vase patinated with light and dark red-brown "flames" in original box signed by Kichino Takeji (1920) and designated as a "traditional handcraft article" from Takaoka City. Bottom mark: Takeji.

61

Vase à patine brillante marron-rouge de forme hexagonale aux cotés légèrement bombés. Marque au-dessous inscrite avec un caractère unique (rare) : Nei. Période Showa.

H. : 24,5 cm, D. : 10,5 cm
350 - 450 €

Shining red-brown hexagonal vase with slightly bulging sides, bottom mark written with one (rare) character: Nei. Showa Period.



62

62

Vase en bronze à patine marron-rouge en forme de gourde. Dans sa boîte d'origine signée par Nakajima Toyoji (Yasumi I). Marque au-dessous : Yasumi. Avec une brochure répertoriant ses activités jusqu'à l'année 27 de l'ère Showa (1952).
H. : 28,5 cm, D. : 7,5 cm
400 - 600 €

Red-brown bronze gourd shaped vase. In its original box signed by Nakajima Toyoji (Yasumi I). Bottom mark: Yasumi. With a leaflet recording his activities till Showa 27 (1952).

63

Vase brillant à patine foncée et au col « en forme de grue (kakushu) ».

Dans sa boîte d'origine signée par Kōsai (même marque au-dessous). Période Showa.

H. : 29,5 cm, D. : 10 cm
350 - 550 €

Dark patinated shining bronze "crane neck" (kakushu) vase in original box signed by Kōsai with same bottom mark. Showa Period.

64

Vase en bronze en forme de gourde à patine marron-rouge brillante. Dans sa

boîte d'origine signée par Kobayashi Miharū (1887-1986). Marque au-dessous : Miharū. Kobayashi Miharū a reçu un prix en 1937 pour ses œuvres lors de l'Exposition Internationale des Arts et Techniques dans la vie moderne à Paris.
H. : 20,1 cm, D. : 9 cm
300 - 400 €

Shining red-brown gourd shaped bronze vase in original box signed by Kobayashi Miharū (1887-1986). Bottom mark: Miharū. In 1937 Kobayashi Miharū was awarded a prize for his work at the Exposition Internationale des Arts et Techniques dans la vie moderne in Paris.



64



65



65
Vase en bronze de couleur foncée à grand col. Décor en relief figurant un cerf. Signé. Période Taisho - Showa.
 H. : 35,5 cm, D. : 12 cm
 400 - 500 €

Dark bronze vase with a tall neck and decorated with a relief of a stag. Signed. Taisho - Showa Period.

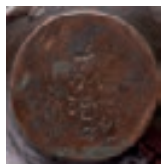


66
Grand vase à patine marron foncé.
 Le corps de forme ronde s'évase légèrement vers l'embouchure.
 Le motif stylisé en relief figure des oies en plein vol. Marque au-dessous: Kakuho (Hongō Yoshihiko, 1916-1995).
 H. : 31 cm, D. : 23,5 cm
 1 000 - 1 200 €

Large round dark-brown bronze vase with a straight body becoming slightly broader towards the top with a relief of stylized flying geese. Bottom mark: Kakuho (Hongō Yoshihiko, 1916-1995).



66



67
Lourd vase en bronze à patine foncée en forme de carafe.
 Un joli motif art-déco en bas-relief représente un homme et une femme dévêtus. Marque au-dessous : Yoshizumi.
 Yokoe Yoshizumi (1887-1962) est surtout connu du public en tant que sculpteur pour ses statues de grande taille.

H. : 13,5 cm, D. : 13 cm
 700 - 900 €

Jug shaped heavy dark bronze vase with an art-deco style low relief of a nude man and a nude woman. Bottom mark: Yoshizumi. Yokoe Yoshizumi (1887 - 1962) is mainly known as sculptor of a number of large statues in the public domain.



67

68
Bassin sur trépied en bronze de forme ronde et aux bordures ondulées. Une grenouille tridimensionnelle en escalade les bords. Période Taisho - Showa.
 H. : 8 cm, D. : 35 cm
 450 - 650 €

Round bronze tripod basin with undulating edge and a three-dimensional figure of a frog climbing on to the rim. Taisho - Showa Period.



68

69



69
Bruleur à encens (*kōro*) en bronze à patine foncée.
L'objet a la forme d'un lièvre, avec, sur son dos, un
petit couvercle. Période Meiji.
H. : 12,5 cm, l. : 14 cm
1 000 - 1 200

Dark bronze incense burner (*kōro*) in the shape of an
incumbent hare, the figure has a small lid at his back.
Meiji Period.

70



70
Lourd vase à fleurs en bronze à la patine très sombre en forme de carpe (koï) sautant hors de l'eau.
 Période Taisho - Showa.
 H. : 24 cm, l. : 31 cm, prof. : 20,5 cm
 600 - 800 €

Very dark patinated heavy bronze flower vase in the shape of a carp (koï) jumping out of the water.
 Taisho - Showa Period.

71
Carpe koï stylisée en bronze coulé à patine argentée. Sur un socle laqué noir et dans sa boîte d'origine. Signé par Hiramatsu Hiroharu (1896-1971).
 Marque au-dessous : Hiroharu.
 Carpe: L. : 31 cm, H. : 8 cm
 Socle: 18,5 x 40 cm
 800 - 1 000 €

Cast bronze silvery patinated stylized koï-carp on a black lacquered plinth in original box signed by Hiramatsu Hiroharu (1896-1971). Bottom mark: Hiroharu.

71



73



72
Peinture moderne polychrome figurant un « angelot ». L'objet est signé par le peintre et artisan-imprimeur d'estampe Yamada Mitsuto et porte un sceau abstrait ainsi que la date 1976. La peinture sur papier a été collée sur un panneau. Petit défaut vers le bas. H. : 173 cm, l. : 62 cm
 400 - 600 €

Modern polychrome painting depicting a "putti angel" signed by the painter and print-maker Yamada Mitsuto and dated 1976, with an abstract seal. Paint on paper pasted on board. Minor defect near the bottom.

72



73

Très grande aquarelle raffinée représentant une jeune fille de dos assise au repos avec une jambe sur une chaise. Encadrée et exécutée par l'artiste peintre de style Nihonga Hayashi Tomoki (préfecture d'Aichi, 1957). Sceau abstrait. Dans sa boîte d'origine en carton.

H : 184 cm; l. : 110 cm
1 600 - 2 200 €

Very large subtle painting of a girl seen from behind while she rests with one leg on a chair, color on paper in a frame by the Nihonga painter from Aichi Province Hayashi Tomoki (1957), sealed with an abstract seal. In original cardboard box.

74

Grande aquarelle dans un cadre en aluminium. La peinture se divise en deux sections : sur la gauche, on distingue une fleur « crête de coq » (jap : Keitō, celosia cristata) avec quelques grillons devant une pleine lune. La section droite arbore la même plante fanée au soleil. Le soleil et la lune sur la peinture forment ensemble un cercle. Exécutée par Kimura Keiko (Nagoya 1949). Signature : Keiko et sceau : Kei. Dans sa boîte d'origine en carton.

H. : 152 cm, l. : 151 cm
1 500 - 1 800 €

Large painting; color on paper in an aluminum frame. The painting is in two parts: the left showing a cockscomb plant (Jap.: keitō, Celosia cristata) with a few crickets in front of a full moon, the right showing the same plant withered in the sun: sun and moon form together one circle, by the painter Kimura Keiko (Nagoya, 1949), signed: Keiko and sealed: Kei. In original cardboard box.

75

Grande triptyque à l'aquarelle collée sur des panneaux et figurant une femme avec son enfant sur les genoux. Les panneaux de droite et de gauche représentent un arbre et ce qui ressemble à une pleine lune ou un soleil. Par l'artiste peintre de Nihonga (préfecture de Saga Kumahara Kiyohisa (1951)). Scellé, dans sa boîte d'origine en carton.

Triptyque fermé: H. : 132,7 cm; l. : 147 cm,
panneaux de côté: l. : 68,4 cm (2x)
1 200 - 1 500 €



74

Large triptych, color on paper pasted on board depicting a woman with a child on her lap, the right and left panel with a tree and what looks like a full

moon or the sun, by the Nihonga painter from Saga province Kumahara Kiyohisa (1951), sealed. In original cardboard box.



75



76

Rare paravent à six feuilles *byobu* finement recouvert d'une étoffe de couleur blanc-cassé sur laquelle est tissée un joli motif satiné représentant des lotus dans l'eau. Période Taisho - début Showa.

H. : 174 cm, l. : 56 cm (6x)

1 600 - 1 800 €

Rare six-panel *byobu* screen subtly covered with off-white fabric that shows a satin-like woven lotus-in-water design. Taisho - Early Showa Period.

76

77

Paravent à deux feuilles *byobu* figurant l'immortel chinois Lui Hai (connu au Japon sous le nom de Gama Sennin, taoïste immortel reconnaissable facilement grâce au crapaud qu'il porte sur l'épaule). Assis près d'une cascade, il fait face à son crapaud blanc magique installé sur l'eau. Peinture anonyme. Quelques restaurations.

Période Edo.

H. : 160 cm, l. : 83 cm (2x)

1 600 - 2 200 €

Two-panel *byobu* screen depicting the Chinese immortal Liu Hai (known in Japan as Gama sennin, the Toad Immortal). He is sitting near a waterfall while his magic white toad sits in front of him in the water. Anonymous. Restorations. Edo Period.



77





78



78
Paravent à six feuilles byōbu à décor d'une magnifique peinture finement ouvragée représentant une aigrette d'un blanc-laiteux se tenant debout sur une patte parmi des bambous de couleur vert-clair.
 Signature et sceau : Tōkō-jō.
 Période Taisho.
 H. : 105 cm, l. : 46 (6x)
 3 000 - 4 000 €

Six-panel byōbu screen with a beautiful detailed painting of a milky white egret standing on one leg amidst a light green colored bamboo grove, signed and sealed Tōkō-jō, a female artist. Taisho Period.

79
Paravent à six feuilles byōbu avec, sur chaque feuille une peinture anonyme différente figurant un oiseau de proie perché sur un support. L'oiseau dont les pattes sont attachées par un pompon de couleur est entouré d'un décor de nuages confectionnés en feuille d'or, avec sur l'arrière un store de bambou «sudare». Fin période Edo (première partie du XIXème siècle).
 H. : 171 cm, l. : 62 cm (6x)
 3 500 - 4 500 €

Six-panel byōbu screen each panel with an anonymous painting of a different hunting bird perched on a stand amidst gold leaf clouds and under a green sudare-sunshade, its claw bound with a colored tassel. Late Edo Period (first half nineteenth century).

79





80a

Détail de 80a





80
Magnifique ensemble de deux paravents
byōbu à six feuilles sur lesquels sont peintes
 des vues célèbres lors de la floraison des
 cerisiers. On trouve parmi celles-ci Kyoto ainsi
 que le temple d'Itsukushiima (Hatsukaichi,
 Province d'Hiroshima).
 Chaque paysage est séparé l'un de l'autre
 par des nuages confectionnés en feuilles d'or.
 Peintures anonymes.
 Période Edo (XVIIIème – début XIXème siècle).
 H. : 171,5 cm, l. : 63,5 cm (2x 6x)
 10 000 – 12 000 €

Important set of two six-panel byōbu screen
 depicting famous views in Kyoto and other
 places as the famous Itsukushiima shrine
 (Hatsukaichi, Hiroshima Province) during
 cherry blossom season, separated from each
 other by gold leaf clouds. Anonymous,
 Edo Period (eighteenth - early nineteenth
 century).



Détail de 80b

80b





81

81
Peinture sur six panneaux parsemée de quelques touches de couleur ainsi que de poudre d'or. La peinture figure un imposant tigre tentant de se cacher en vain derrière un rocher.
 Signature : Tossai et sceau : « Mura-no in » et « Tossai ». Période Bakumatsu.
 H. : 170,5 cm, l. : 64 cm (6x)
 3 000 - 4 000 €



Six-panel monochrome painting with some touches of color and some sprinkled gold depicting an impressive tiger hiding in vain behind a rock, signed: Tossai and sealed: "Mura-no in" and "Tossai". Bakumatsu Period.

82
Porte coulissante japonaise shoji en bois naturel embellie d'une peinture polychrome figurant des bambous et deux petits moineaux.
 Signature: Shōhō gashi.
 Période Meiji - Taisho.
 H. : 177 cm, l. : 96 cm
 400 - 550 €

Plain wooden shoji-door featuring a polychrome painting of bamboo and two sparrows signed: Shōhō gashi. Meiji - Taisho Period.



82

83
Paravent à deux feuilles byōbu figurant une jolie peinture très colorée avec des fleurs de printemps (fleurs de cerisier, iris, pivoines, belle de jour, wistéria, coquelicot, etc...). Signé et sceau : Kansan.
 Période Taisho - Showa.
 H. : 152 cm, l. : 70 cm (2x)
 400 - 600 €

Two-panel byōbu screen with a pleasant and colorful painting of various spring flowers (cherries, irises, peonies, morning glories, wisteria, poppies etc.) signed and sealed: Kansan. Taisho - Showa Period.



83



84

84
Paravent à deux feuilles byōbu à décor d'une peinture sur soie dorée par Kamiizumi Kayō, peintre célèbre pour ses peintures de chevaux (1892-1979). L'ouvrage représente un étalon, une jument et son poulain dans une prairie et porte la signature : Kayō. Daté : Showa itsugai (1935) et scellé : "Kamiizumi-shi" et "Kayō".
 H. : 103 cm, l. : 86,5 cm (2x)
 1 000 - 1 200 €

Two-panel byōbu screen with a painting by the well-known horse painter Kamiizumi Kayō (1892-1979) on golden silk of a stallion and a mare with a foal in a meadow signed: Kayō, dated: Showa itsugai (1935) and sealed: "Kamiizumi-shi" and "Kayō".



85

85
Table basse à sutra (kyōzuke) laquée rouge et noir. Décorée d'une frise sculptée et dorée figurant une mare avec des fleurs de lotus représentées de manière stylisée, la table arbore un plateau laqué noir. Période Taisho.
 H. : 12 cm, l. : 47,8 cm, prof. : 16 cm
 180 - 220 €

Small but wide red and black lacquered sutra-table (kyōzuke) with a gilded carved frieze showing a stylized lotus pond. With a black lacquered tabletop. Taisho Period.



86

86
Table basse à sutra (kyōzuke) laquée noire décorée de laque *maki-e* dorée. Motifs floraux et fleurs stylisées en laque *maki-e* dorée, argentée et rouge. Restaurations. Période Taisho.
 H. : 23,5 cm, l. : 31,3 cm, prof. : 22 cm
 200 - 300 €

Small black lacquered sutra table (kyōzuke) decorated in gold *maki-e* lacquer with floral motives and stylized flowers in gold, silver and red *maki-e* lacquer. Restored. Taisho Period.



87

87
Petit socle pour vase à fleurs garni de motifs figurant des pivoines en laque en relief. Dans sa boîte d'origine. Période Taisho - début Showa.
 H. : 9,3, l. : 45,7 cm, prof. : 29 cm
 200 - 300 €

Low flower vase stand with red peony design in raised lacquer in original box. Taisho - Early Showa.



88

88
Magnifique socle laqué de couleur rouge cinabre équipé d'un petit tiroir sur le bas. Période Meiji - Taisho.

H. : 20,3 cm, l. : 59,8 cm, prof. : 30,2 cm
600 - 800 €

Exceptional cinnabar-red lacquered stand with a small drawer at the bottom.
Meiji - Taisho Period.



89

89
Table à sutra (*kyōzuke*) laquée de couleur marron-rouge. Période début Showa.
H. : 30 cm, 54,3 x 33 cm

300 - 400 €

Red-brown lacquered sutra-table (*kyōzuke*). Early Showa Period



90

90
Socle laqué rouge décoré de chrysanthèmes et de motifs *manji* et incrusté de nacre. Période Meiji - Taisho.

H. : 13,7 cm, l. : 46 cm, prof. : 31,7 cm
400 - 600 €

Red lacquered stand decorated with chrysanthemum designs with key fret (*manji*) pattern with mother-of-pearl inlay work.
Meiji - Taisho Period.



91

91
Table basse laquée noire et garnie de laque dorée *maki-e*, de poudre d'or et d'incrustations de nacre. Décor figurant des grues japonaises voltigeant au-dessus d'un paysage vallonné et de pins stylisés. Dans une boîte. Quelques imperfections.
H. : 17,3 cm, 50,5 x 67,2 cm

350 - 550 €

Low black lacquered table decorated with gold *maki-e*, sprinkled gold and some mother-of-pearl inlay work showing a design of cranes hovering over a hill landscape with stylized pine-trees, in a box. Some imperfections.



92

92
Grand plateau (*hirabuta*) laqué noir et orné de laque *maki-e* dorée, argentée et parsemée de rouge. Décor figurant des éventails pliants, des bouquets de feuilles de fougères. Le plateau est également garni d'un emblème familial composé de deux feuilles d'une plante en effet de miroir (*maru ni dakigyōyō*) et de poudre d'or. Dans une boîte de rangement rouge. Période Showa.
H. : 5,5 cm, 48,3 x 34,3 cm
1 200 - 1 500 €

Large black lacquered tray (*hirabuta*) decorated in gold, silver and some red *maki-e* with folding fans, sprays of fern leaves and a family crest of two horse trappings mirroring each other (*maru ni dakigyōyō mon*) with some sprinkled gold, in a red store-box. Showa Period.



93

93
Grand plateau (hirabuta) laqué noir aux bords argentés. L'intérieur est décoré d'éventails en laque *maki-e* dorée, argentée et rouge. Incrustations de nacre et saupoudrage de poudre d'or. Dans sa boîte d'origine signée par le maître-artisan Shisen. Période Taisho - Showa.
 H. : 6 cm, 40 x 55 cm
 1 600 - 1 800 €

Large black lacquered tray (hirabuta) with silver rim, the inside decorated with fans in gold, silver and red *maki-e* and some mother-of-pearl inlay work with some sprinkled gold in original box signed by the lacquer-master Shisen.
 Taisho - Showa Period.

94
Socle bas laqué noir. Les bordures sont ornées de décorations argentées et le dessus est décoré d'un motif en laque dorée *maki-e* figurant un bosquet de bambou dans le brouillard. Dans une boîte de rangement.
 Période Taisho - Showa.
 H. : 13 cm, 65,5 x 36,5 cm
 2 200 - 2 500 €

Low black lacquered stand, the rims with silver decorations and the top decorated in gold *maki-e* with a design of a bamboo grove in the mist, in a store-box.
 Taisho - Showa Period.



94

95
Lot de trois petites tables basses laquées (zen), toutes trois de tailles différentes. Chacune a son plateau saupoudré de laque dorée *nashiji* et sa bordure garnie de laque dorée. Les bords des tables sont laqués noirs et ornés de motifs de laque en relief dorée ainsi que d'incrustation de nacre figurant les « quatre nobles » (le bambou, l'orchidée, le chrysanthème et l'abricotier du Japon). Période Taisho.
 H. : 25 cm, la plus grande: 45,3 x 45,3 cm, la plus petite: 40,3 x 40,3 cm
 650 - 850 €

A nest of three low lacquered tables (zen), each of a different size, all *nashiji* sprinkled gold lacquered at the top and the rim gold lacquered. The sides of the tables are black lacquered and decorated in raised gold lacquer with mother-of-pearl inlay work showing "the four nobles" (bamboo, orchid, chrysanthemum and Japanese apricot).
 Taisho period.





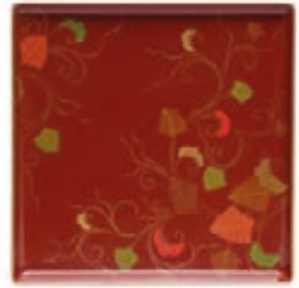
96

96
Lot de cinq plateaux laqués noir de forme carrée et aux bords rehaussés (oshiki).
 Chaque plateau est décoré d'un motif floral différent en laque en relief *maki-e* agrémentée de laque *maki-e* rouge et argentée. Dans leur boîte d'origine.
 Période Taisho - Début Showa.
 H. : 3 cm, 33 x 33 cm
 450 - 650 €

Set of five square black lacquered trays with a raised edge (oshiki), each decorated with a different small floral design in raised gold *maki-e* lacquer with some silver and red *maki-e*, in original box. Taisho - early Showa Period.



97



97
Lot de dix plateaux (zen) de forme carrée et garnis de laque rouge wajimanuri.
 Décor figurant des volutes florales abstraites en laque *maki-e* rouge brillante, verte et dorée. Dans leur boîte de rangement d'origine signée par Okuda Zukuri, artisan de la ville de Wajima dans la péninsule de Nōto (préfecture d'Ishikawa).
 Période Taisho.
 H. : 3,5 cm, 25,7 x 25,7 cm
 350 - 550 €

Set of ten Wajimanuri red lacquered square trays (zen) decorated with abstract floral scrolls in gold, green and bright red *maki-e* lacquer in original signed store-box by Okuda Zukuri from Wajima Town at the Nōto Peninsula in Ishikawa Province. Taisho Period.

98
Lot de dix petites tables (zen) laquées noires.
 Elles sont décorées de fleurs de chrysanthèmes en laque *maki-e* dorée, argentée et rouge, le tout embelli de poudre d'or. Dans une boîte.
 Période Taisho - Début Showa.
 H. : 7,3 cm, 27,3 x 27,1 cm
 400 - 600 €

Set of ten low dark lacquered tables (zen) decorated in gold, silver and red *maki-e* lacquer and a little sprinkled gold with sprays of chrysanthemums. In a box.
 Taisho - early Showa Period



98

99
Ensemble de boîtes bento garnies de laque wajisanuri. Le lot se compose de quatre boîtes de forme carrée et d'une boîte triangulaire. Chaque boîte est laquée d'une couleur différente (chamois, verte, noir, rouge et marron) puis parsemée d'une autre couleur. L'intérieur est laqué rouge. Avec dix petites assiettes triangulaires.
 Période Début Showa.
 H. : 35,6 cm, 17,7 x 17,7 cm
 500 - 700 €

Wakananuri lacquer bento-box set with four square boxes and one triangular box, each lacquered in a different ground color (buff, green, black, red and brown) with some sprinkling of another color and ten small triangular plates. Inside red lacquered.
 Early Showa Period.



99

100
Plateau pour jeu de « go » laqué noir sur les bords.
 Motif figurant des fleurs de paulownia stylisées. Avec deux boîtes contenant les pierres noires et blanches.
 Période Showa.
 Plateau : H. : 30,5 cm, 44,5 x 40,5 cm,
 Boîtes : H. : 9 cm, D. : 12,5 cm
 900 - 1200 €

Go play-board with black lacquered sides, decorated with stylized paulownia (fox glove tree) motives together with two boxes with white and black stones.
 Showa Period.



100

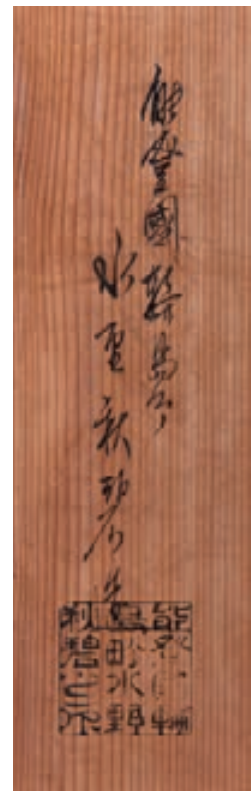
101

Ensemble de boîtes superposées (*jubako*) en laque noire *wajimanuri*. Avec cinq plateaux et socle. Les deux couvercles sont ornés de laque *maki-e* dorée, argentée et parsemée de rouge avec un décor figurant des bouquets de fleurs de *nanten* (bambou sacré. Latin : *nandina domestica*). Dans sa boîte d'origine signée par Mizuno Shūheki de la ville de Wajima. Intérieur laqué rouge. Période Taisho. H. : env. 53 cm, 22,5 x 22,5 cm 600 - 800 €

Wajimanuri black lacquer *jubako*-set with five trays on a stand and two lids decorated in gold, silver *maki-e* with some red with sprays of *nanten* (*nandina domestica*) in original box signed by Mizuno Shūheki from Wajima. Inside red lacquered. Taisho Period.



101



102

Ensemble de boîtes superposées (*jubako*) laqué avec cinq plateaux et deux couvercles. Le tout est garni de laque *maki-e* dorée parsemée de touches vertes. Superbe décor sculpté figurant des tiges de bambous. L'intérieur est de couleur rouge-cinabre. Période Taisho - début Showa. H. : 43,7 cm, 24,2 x 24,7 cm 1200 - 1500 €

Lacquer work *jubako* set with five trays and two lids, all-over decorated in gold *maki-e* with some green with an impressive design of carved bamboo stalks, inside cinnabar red. Taisho - Early Showa Period.

102

103

Grand récipient à saké laqué noir décoré de motifs floraux divers et de dessins abstraits de style *shippo*. Avec une housse pour le bec verseur (ce qui est rare car en général, celles-ci sont manquantes). Période Meiji - Taisho. H. : 21 cm, l. : 36 cm 450 - 650 €

Large black lacquered sake container (pot)

decorated with various floral designs and abstract *shippo* motives, with a separate cover for the spout (these are generally missing). Meiji - Taisho Period.

103



104

Ensemble de deux récipients à saké (chōshi) ornés d'une laque marron foncé tirant sur le noir. Anse fixe et décor en laque *maki-e* dorée figurant des motifs de type *shippo*. Le bec verseur est enjolivé de volutes florales abstraites de style *karakusa*. Dans leur boîte d'origine. Période Taisho - début Showa. H. : 18 cm, l. : 19 cm, D. : 14,5 cm 500 - 700 €

Set of two almost black dark brown lacquer work sake containers (chōshi) with fixed handle and decorated in gold *maki-e* lacquer with *shippo*-design and the spout with abstract *karakusa* floral scrolls, in original box. Taisho - Early Showa Period.



104

105

Lot de deux récipients à saké (chōshi) garnis de laque wajimanuri. Décor figurant des volutes florales (sur l'anse) en laque *maki-e* et un motif de tortue avec un emblème familial contenant une grue japonaise dans un cercle. Dans leur boîte d'origine. Signature : Hiroi Kōkichi. Date: Année 10 de l'ère Showa (1935). H. : 19,5 cm (anse comprise), l. : 21,5 cm 650 - 850 €

Set of two Wajimanuri lacquer sake containers (chōshi) decorated in gold *maki-e* with floral scrolls (handle) and a turtle motive with a crane-in-circle crest in original box signed by Hiroi Kōkichi and dated Showa 10 (1935).



105

106

Ensemble de deux bouilloires à saké en métal (chōshi). Les couvercles laqués noirs sont décorés de volutes florales en laque dorée *maki-e*. Les bouilloires présentent des anses en étain et sont décorées de motifs floraux en relief sur les deux côtés. Dans leur boîte d'origine portant la marque Okutani de la ville de Nagoya. Période Taisho - Début Showa. H. : 19 cm, l. : 22 cm, D. : 16 cm 450 - 650 €

Set of two iron sake kettles (chōshi) with black lacquered lids, decorated with floral scrolls in gold *maki-e* lacquer. The kettles with fixed messing handles show a floral motive at both sides in relief. In original box with a label of Okutani in Nagoya. Taisho - Early Showa.



106

107

Ensemble de deux bouilloires à saké en métal (chōshi) avec un couvercle en étain. Les anses et bec verseurs arborent un motif en relief figurant des bambous et un tigre. Période Taisho - début Showa. H. : 16 cm, l. : 16 cm, D. : 11,7 cm 350 - 450 €

Set of two iron sake kettles (chōshi) with a messing lid, sprout and fixed handles with a relief showing bamboo and a tiger. Taisho - Early Showa Period.



107

108

Bouilloire en fonte (*tetsubin*) de forme ronde. Le couvercle en cuivre a la forme du motif traditionnel *shippo* : Quatre demi-arcs de cercle dans un grand cercle. Période Meiji.
H. : 16 cm, D. : 25 cm
300 - 400 €

A round iron water kettle with a copper lid (*tetsubin*) in the shape of a traditional *shippo*-motive: a circle with at the inside four arcs of a circle. Meiji Period.

108



109

Ensemble de deux magnifiques braseros (*hibachi*) laqués et finement gravés d'un motif représentant un phénix et des fleurs sauvages. Gravé selon la technique *kamakurabori*. Période Taisho - début Showa.
H. : 22 cm, D. : 26 cm
600 - 800 €

Set of two beautifully carved lacquered braziers (*hibachi*) with a phoenix design and wild flowers. Carved using *kamakurabori* technique. Taisho - early Showa period.

109



110

Ensemble de deux braseros (*hibachi*) garnis de laque de style *kamakurabori* et ornés d'un décor gravé figurant un *prunus*. Dans sa boîte d'origine. Période Showa.
H. : 26 cm, 26,7 x 26,7 cm
300 - 400 €

Set of two dark-red lacquered square box-shaped *kamakurabori* braziers (*hibachi*) decorated with a carved design of a *prunus* tree against a net pattern (*amime*) in original box. Showa Period.

110



111

Lot de deux braseros (*hibachi*) de forme cylindrique et de couleur noire. Période Meiji - Taisho.
H. : 24 cm, D. : 26 cm
450 - 650 €

Set of two cylindrical black lacquered braziers (*hibachi*). Meiji - Taisho Period.

111





112

112
Magnifique lot de deux braseros de couleur rouge (*hibachi*) en forme de fleur de chrysanthème (*kiku*). Période Taisho. H. : 22 cm, D. : 31,5 cm
1 200 - 1 500 €



Important set of two red lacquered braziers (*hibachi*) in the shape of chrysanthemum-flower (*kiku*). Taisho period.



113

113
Ensemble de deux braseros (*hibachi*) ornés de laque en relief aux tons dorés, argentés, verts et rouges ainsi que des incrustations de nacre. Un des braseros est garni d'un motif de fleurs « belles de jour » (*asagao*) et l'autre d'un motif de fleurs de campanules (platycodon, *kikyō*). Les deux objets sont livrés dans leur boîte d'origine. Période Taisho. H. : 19,5 cm, D. : 25 cm
750 - 950 €



Set of two braziers (*hibachi*) decorated with raised gold, silver, green and red lacquer and some mother-of-pearl inlay work in original box. One has a design with morning glories (*asagao*) and one with bellflowers (platycodon, *kikyō*). Taisho Period.



114

114
Ensemble de deux braseros (*hibachi*) confectionnés à partir d'un tronc d'arbre de forme irrégulière. Les deux objets sont garnis de laque *maki-e* en relief aux couleurs dorées et argentées, enrichies de rouge et de vert. Les deux braseros sont décorés de motifs divers, parmi lesquels on distingue deux caillies parmi des herbes multiples. Un autre motif embellit le deuxième brasero avec des fleurs et un oiseau. Période fin Meiji - Taisho. H. : environ 24 cm, environ 43 x 38 cm
1 200 - 1 500 €



Set of two braziers (*hibachi*) each made from an irregular piece of tree trunk. Both are decorated in raised gold and silver *maki-e* lacquer with some red and green showing various herbs and one with a pair of quails, the other with flowers and a bird. Late Meiji - Taisho Period.



115



115
Brasero (*hibachi*) de grande taille finement décoré
de laque *maki-e* et d'incrustations de nacre. Le
superbe décor figure deux lapins sous la lune ainsi
que les sept herbes de l'automne (*aki no nanagusa*).
Période Bakumatsu.
H. : 24 cm, D. : 62 cm
2 200 - 2 800 €

Very large brazier (*hibachi*) beautifully decorated
with *maki-e* lacquer and some mother-of-pearl inlay-
work depicting two rabbits under the moon and the
seven herbs of autumn (*aki no nanagusa*).
Bakumatsu Period.

116



116

Brasero (*hibachi*) en bois de paulownia de couleur châtaigne.

L'objet est finement décoré de laque *maki-e* et d'incrustations de nacre figurant des chrysanthèmes, des feuilles de vigne et des oiseaux. Période Meiji - Taisho.

H. : 22 cm, D. : 34 cm
450 - 650 €

Chestnut brown paulownia (fox glove tree) wooden brazier (*hibachi*) decorated in gold *maki-e* lacquer and mother-of-pearl inlay work with chrysanthemums, vines leaves and birds. Meiji - Taisho Period.

117

Brasero (*hibachi*) laqué brun, garni d'un motif en relief figurant des pièces de monnaies anciennes provenant du Japon, de la Corée et de la Chine.

En lot avec un *gotoku* (sorte de trépied faisant office de repose-bouilloire). Période Taisho - début Showa.

H. : 20 cm, D. : 29 cm
300 - 400 €

Dark brown lacquered brazier (*hibachi*) decorated with old Japanese, Korean and Chinese coins motives in relief. Together with a trivet (*gotoku*) used to support a kettle. Taisho - Early Showa Period.

118

Grande figurine en bois noir représentant une dorade de mer (*tai*). L'objet peut être pendu à l'aide d'une corde et d'un crochet (*jizai*). Les deux côtés du poisson sont décorés d'un ruban formé une trentaine des pièces de monnaie anciennes datant de la période Kan'ei (1636). Le poisson était autrefois utilisé pour accrocher une bouilloire au-dessus d'un feu. Période Meiji.

Largeur de la dorada. : 62 cm
400 - 600 €

Large black colored wooden sea bream (*tai*) hanging on a rope and with a hook (*jizai*), decorated at both sides with a band of about thirty ancient coins, all cast during the Kan'ei period in 1636. The fish used to hang for instance a kettle above a kitchen fire. Meiji Period.

119

Grande assiette en grès à la bordure ondulée. Elle présente une glaçure noire piquetée de petits points verdâtres et comporte une cocarde au centre de couleur rouge-pourpre. Dans sa boîte d'origine signée par Tōyō de l'atelier Hatoyama (Akanuma dans la ville d'Hatoyama dans la préfecture de Saitama).

Période Showa.
H. : 13 cm, D. : 58 cm
300 - 400 €

Large stoneware plate with an undulating rim, black glazed with some small greenish spots and a central purple-red roundel in an original box signed by Tōyō of the Hatoyama-kiln (Akanuma in Hatoyama Town in Saitama Province). Showa Period.

117



119



120

Grande bassine profonde en céramique de forme circulaire à la large bordure. Son extérieur est ornée d'une glaçure bleue veinée de blanc (appelée glaçure « concombre de mer », *namagoyū*, imitant ainsi la glaçure chinoise de style Yijun).

H. : 22,5 cm, D. : 63 cm
200 - 300 €

Large deep round ceramic basin with a broad rim, its outside glazed with a white veined blue glaze (so called: sea cucumber glaze, *namagoyū*, in imitation of Chinese Yijun-ware). Showa Period.

118



120



121



121
Grand « pot à fleur » en grès de couleur vert foncé en forme d'escargot de mer (avec des trous sur la base). Période Showa.
 H. : 43,5 cm, l. : environ 60 cm, P. : environ 50 cm
 600 - 800 €

Large stoneware, dark green glazed "flowerpot" in the shape of a whelk shell (with holes in the bottom). Showa Period.

122



122
Grand bol rustique en céramique de style Shino à bordures ondulantes et anses en argile enroulées. L'objet à glaçure de couleur crème est décoré de quelques motifs impromptus. La glaçure se détache à quelques endroits. Période Meiji.
 H. : 31 cm, D. : env. 57 cm
 300 - 400 €

Large rustic Shino-ware water basin with an undulating rim and coiled clay handgrips and covered with cream colored coarse glaze decorated with a few impromptu drawings. Some loosening of glaze. Meiji Period.



123

123
Grand vase balustre en grès de couleur blanc-crème. Un décor sur la droite et la gauche figurant des lions *shishi* fait office de « poignées ». Un lion *shishi* similaire repose sur le dessus du couvercle, la patte sur une balle.
 Restaurations. Période Meiji.

H. : 88,5 cm, l. : env. 76 cm
 1 600 - 2 200 €

Creame-white large stoneware baluster vase with *shishi*-lions to the right and left as "handles" and a similar *shishi* with one paw resting on a ball on top of the lid. Restoration. Meiji Period.

124
Grand vase balustre en porcelaine de style Imari polychrome. Un motif central figure des carpes *koi* ainsi que de nombreux motifs traditionnels. Marque au-dessous: *Hizen Imari Sakuhide*. L'émail s'est légèrement abîmé à certains endroits. Période Meiji.

H. : 48,5 cm, D. : 32 cm
 600 - 800 €

Large polychrome Imari porcelain baluster vase with a central design of koi carps decorated with various traditional patterns. Bottom mark: *Hizen Imari Sakuhide*. Some loss of enamels. Meiji Period.



124



125

125 Grande sous-assiette en porcelaine *Imari* bleue et blanche. Un joli décor figure des petits garçons chinois ainsi qu'un énorme éléphant. Avec une marque au bas attribuée à la période chinoise Chenghua. Période Bakumatsu.
H. : 7,8 cm, D. : 46 cm
350 - 550 €

Blue and white *Imari* porcelain charger decorated with Chinese boys and an oversized elephant with an attributed Chinese Chenghua Period mark at the bottom. Bakumatsu Period.



126

126 Grande assiette de présentation en porcelaine *Imari* décorée d'un motif blanc et bleu figurant des sages chinois en train de se divertir en s'adonnant à des tâches artistiques. Marque apocryphe attribuée à la période chinoise Chenghua. Fin période Edo (début XIXème siècle).
H. : 8,5 cm, D. : 56 cm
600 - 800 €

Large *Imari* porcelain charger decorated with a blue and white design of Chinese sages enjoying themselves with artistic pursuits. With an attributed (and wrong written) Chinese Chenghua Period mark. Late Edo Period (early nineteenth century).



127 Vase en grès de forme globulaire à glaçure de couleur lilas (« soho » sur la boîte, de teinte ocre) et décoré d'un motif en relief en forme de spirale. Dans sa boîte d'origine signée par [Itō] Suiko (1894-1980).
H. : 29 cm, D. : 26 cm
350 - 550 €

Globular stoneware vase decorated with a lilac colored slip layer ("soho" on the box, an ochre color) and a spiraling relief in original box signed by [Itō] Suiko (1894-1980). Bottom mark: Suiko.



128 Grand vase balustre en grès de couleur grise. Des lignes blanches et ondulantes décorent la panse de l'objet. Dans sa boîte d'origine signée par l'artisan potier contemporain Hashimoto Masahiko (de la ville d'Iwanuma dans la préfecture de Miyagi). La boîte porte une inscription signifiant qu'il s'agit d'un cadeau.
H. : 25 cm; D. : env. 29,5 cm
350 - 550 €

Grey stoneware globular vase with round its body clear undulating white lines, in original box signed by the contemporary potter Hashimoto Masahiko from Iwanuma Town (Miyagi Province). The box has a gift inscription.



127



128



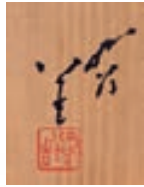
Marque de bas



129

129
Vase balustre Céladon avec une jolie glaçure « glace brisée» (appelée également « pétales de fleurs d'abricotier du japon »). Dans sa boîte d'origine signée Ba Kashi, le pseudonyme d'artisan de Kobayashi Kazuma (1930). Accompagné d'une brochure détaillant l'histoire des glaçures originaires de la dynastie Song en Chine ainsi que certaines des activités de l'artisan potier jusqu'en 1988.
 H. : 18,5 cm, D. : 18 cm
 200 - 300 €

Globular celadon vase with "broken ice"
 (or: Japanese apricot flower petals) glaze in original box signed Ba Kashi, the artist name of Kobayashi Kazuma (1930). With a leaflet on the history of the kind of glaze which originated in Song dynasty China and one on the activities of the potter till 1988.



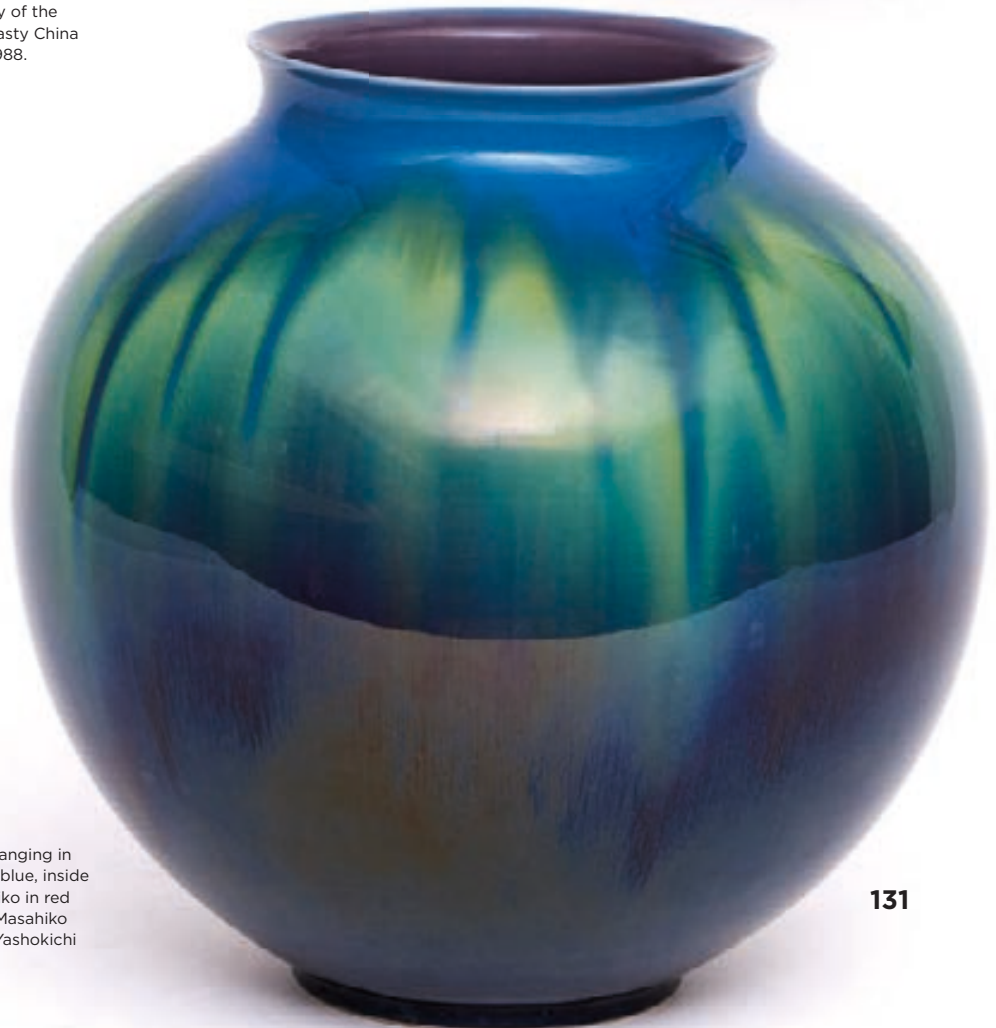
130
Vase-bouteille en porcelaine à glaçure virant de la couleur aubergine (partie supérieure) au vert, au jaune vert pour finalement tirer sur le bleu foncé (partie inférieure). Dans sa boîte d'origine signée par Tokuda Yashokichi (Masahiko)

III (1933-2009). En 1988, l'artisan, issu de la troisième génération du même nom, a succédé à ses prédécesseurs. Livré avec une brochure détaillant les activités de l'artisan potier jusqu'à l'année 6 de l'ère Heisei (1994). La lignée des Yasokichi est connue pour leur œuvres en porcelaine à glaçure bleue, pour lesquelles ils ont reçu de nombreux prix, autant à l'étranger que dans leur pays natal.
 Marque au-dessous : Yasokichi.
 H. : 16,2 cm, D.: 10,5 cm
 600 - 800 €

Porcelain bottle vase with a glaze ranging in colour from aubergine at the top to green, greenish yellow and finally to dark blue at the bottom in original box signed by Tokuda Yashokichi (Masahiko) III (1933-2009). In 1988 he succeeded his predecessors as third generation Yasokichi. With a paper giving the activities of the potter till Heisei 6 (1994). The Yasokichi line is famous for their blue glazed porcelain for which they received many awards at home and abroad. Bottom mark: Yasokichi.



130



131
Grand vase de forme globulaire à glaçure dans les tons bleu-ciel, verts, jaunes et bleus foncé. La bordure intérieure est de couleur aubergine. Marque au-dessous : Kutani Masahiko (en rouge) avec une signature gravée « Tokuda Masahiko », nom que l'artisan a utilisé avant de prendre le pseudonyme (en 1988) de Yashokichi (Masahiko) III (1933-2009).
 H. : 25 cm, D. : 23 cm
 1 000 - 1 200 €

Large globular vase covered with a glaze ranging in color from light blue, green, yellow to dark blue, inside rim aubergine. Bottom mark: Kutani Masahiko in red with a carved signature, the name Tokuda Masahiko used before he adopted in 1988 the name Yashokichi (Masahiko) III (1933-2009).

131

132

Grand vase en porcelaine de forme globulaire et de couleur bleu foncée. Marque au-dessous: Kutani Masahiko (1933), patronyme de Yasokichi III avant qu'il ne prenne ce pseudonyme en 1983. La couleur de la glaçure s'éclaircit pour des tons bleus plus clairs vers l'ouverture du vase.

H. : 36,5 cm, D. : 33 cm
1 500 - 1 800 €

Large dark blue globular porcelain vase with bottom mark: Kutani Masahiko (1933). The potter used this name before he adopted the name Yasokichi III in 1983. Towards the opening of the vase the glaze turns into a lighter shade of blue.



132



133



133

Grand vase dans des tons verts très clairs. De forme globulaire, l'objet rappelle la forme d'un fruit kaki. Dans sa boîte d'origine signée par l'artisan céramiste contemporain Kameda Shigeki (1951) de l'atelier Ryūkō de la ville de Tobe (préfecture d'Ehime).

Marque au-dessous: Ryūkō.
H. : 26 cm, D. : 36 cm
500 - 700 €

Large globular very light green tinted vase in the shape of a persimmon fruit in original signed box by the contemporary ceramist Kameda Shigeki (1951) of the Ryūkō kiln in Tobe City (Ehime Province). Bottom mark: Ryūkō.



134



134

Grand vase de forme globulaire

présentant une teinte vert-clair avec un motif en relief pour décor. Dans sa boîte d'origine signée par l'artisan céramiste contemporain Kameda Shigeki (1951) de l'atelier Ryūkō de la ville de Tobe (préfecture d'Ehime).
Marque au-dessous : Ryūkō. Avec une

brochure détaillant les activités du potier jusqu'à l'année 58 de l'ère Showa (1983).

H. : 29 cm, D. : 34 cm
600 - 800 €

Large globular very light green tinted vase with a relief pattern in original signed box by the contemporary ceramist Kameda Shigeki (1951) of the Ryūkō kiln in Tobe City (Ehime Province). Bottom mark: Ryūkō. With a leaflet with the activities of the potter till Showa 58 (1983).

135

Vase de forme ovale en grès composé de couches successives d'argile bleu-ciel et blanche, rappelant l'aspect de vagues déferlantes sur une plage. Dans sa boîte d'origine signée par Shibata Sōkyū (1949) de l'atelier Sukuna à Mashiko (préfecture Ibaragi). Accompagné d'une brochure détaillant les activités de l'artisan-potier jusqu'en 1992.

Une inscription sur la boîte stipule que l'artisan s'est inspiré des vers suivants, tirées d'un poème haïku écrit par Santōka (1882-1940) :

« mon cœur, soit comme l'eau, mon cœur, soit comme le ciel ».

H. : 40 cm, l. : 42 cm

1 000 - 1 200 €

Oval stoneware vase built from layers of light blue and white clay giving the effect of the waves seen from the beach. In original box signed by Shibata Sōkyū (1949) of the Sukuna-kiln in Mashiko (Ibaragi Province). With a leaflet giving the activities of the potter till 1992.

According to the inscription in the lid of the box the vase seems to be inspired by lines of the free verse haiku poet Santōka (1882-1940): "My heart: be as the water, my heart: be as the sky".

135





136

Vase moderne ovoïde en porcelaine Imari (Arita) à glaçure blanche.

L'embouchure de l'objet est très étroite et de forme cylindrique. Dans sa boîte d'origine signée par l'artisan potier Yamaguchi Mikihiko (1953) membre de l'association des Arts Céramiques d'Arita et propriétaire de l'atelier Yamamiki dans la ville d'Arita. Marque au dessous: Mikihiko. H. : 19 cm, D. : 18cm 300 - 400 €

136



Ovoid white modern Imari (Arita) porcelain glazed vase with a very narrow tube shaped opening in original box signed by the potter Yamaguchi Mikihiko (1953), member of the Arita Ceramic Art Association and owner of the Yamamiki kiln in Arita. Bottom mark: Mikihiko.



137

138



137

Vase Meiping en porcelaine blanche

décoré de volutes florales incisées. Dans sa boîte d'origine signée par l'artisan céramiste contemporain [Kurashima] Taizan (1951). Marque au-dessous: Taizan. H. : 31,5 cm, D. : 12,5 cm 350 - 450 €

Ivory white porcelain Meiping vase with incised floral scrolls in original box signed by the contemporary ceramist [Kurashima] Taizan (1951), bottom mark: Taizan.



138

Grand vase en porcelaine de couleur ivoire. La base de l'objet est de forme ronde, contrastant avec son ouverture qui est de forme carrée (et légèrement plus étroite).

Dans sa boîte d'origine signée Taizan et exécuté par Kurashima Taizan (1951). H. : 37,7 cm, D. : 11,2 cm 400 - 600 €

Tall ivory white porcelain vase with a round bottom and a slightly narrower square top in original box signed: Taizan, by Kurashima Taizan (1951).



139

Vase en porcelaine blanche. Il est

de forme rectangulaire avec un corps tordu et dentelé, de telle sorte que la base et l'embouchure sont à 180 degrés de différence. Le corps du vase est décoré d'un motif géométrique en bas-relief de couleur blanche et gris-clair. Dans sa boîte d'origine signée par Nagae Shigekazu (1953), artisan célèbre pour ses céramiques transparentes et de forme géométrique. Marquée d'un sigle abstrait. Accompagné d'une affiche pour une exposition ayant eu lieu en 1984. H. : 43 cm, 8 x 20,5 cm 900 - 1 200 €

White porcelain unglazed vase in the shape a tall rectangular vase with a twisted and indented body so that the square opening makes a hundred-eighty degrees turn in relation to the bottom. The body of the vase is decorated with a geometrical pattern of white and very light gray in very low relief. In original box signed by Nagae Shigekazu (1953), well known for his ceramics in clear geometrical shapes. Marked with an abstract sign. With a paper for an exhibition held in 1984.

139





140

140
Sculpture en bronze représentant Bodhisattva Kannon assis sur un rocher. La patine sur le corps est légèrement différente de celle des vêtements et du rocher. Sur l'arrière, sceau du célèbre artisan Takamura Kōun (1852-1934) connu pour ses sculptures de Bouddha. H. : 18 cm, environ 13 x 9,5 cm
 800 - 1200 €

Very fine and heavy cast bronze figure of bodhisattva Kannon sitting on a rock, the body slightly different patinated than the garment and the rock. At the back a small seal of the well-known Buddha carver Takamura Kōun (1852-1934)



142

142
Minuscule temple miniature zushi laqué noir. L'intérieur doré contient une figurine représentant Bodhisattva Kannon sur un trône. Période Meiji. H. : 4,4 cm
 150 - 250 €

Tiny black lacquered travel-shrine (zushi), inside gilded containing a bodhisattva Kannon figure standing on a throne. Meiji period.



141

141
Figurine en bronze patinée de couleur noire et marron représentant Hoten, assis sur son sac et pointant du doigt la lune. Période Meiji.
 H. : 26,5 cm, l. : 17,5, prof. : 15 cm
 300 - 400 €

Dark brown and black patinated bronze Hoten sitting on his bag, pointing with his finger towards the moon. Meiji Period



143

143
Petit temple miniature portable zushi laqué noir. L'intérieur est garni d'une laque dorée et contient, dissimulée derrière un rideau en tissu, une petite statuette en bois noir représentant Bodhisattva Jizo, assis sur un trône.
 Le zushi porte la date Kyōho 21 (1736).
 Temple H. : 17 cm
 700 - 900 €

Small black lacquered traveler zushi-shrine, the inside gold lacquered and containing a small, black wooden bodhisattva Jizo sitting on a throne behind a textile curtain. The zushi is dated Kyōho 21 (1736).



144

Boîte (ou cylindre) à sutra en bois (tenbōrin) garni de cordelettes rouges délavées faisant fonction de fermeture. Renforcée de ferrures figurant des motifs de pins et de bambous. Période Edo. H. : env. 36,5 cm, D. : 8,5 cm
400 - 600 €

Wooden sutra scroll box or cylinder (tenbōrin) with faded red cords to close the cylinder and strengthened with metal work decorated with pine and bamboo motives. Edo Period.

145

Temple miniature zushi laqué noir orné de ferrures dorées. L'intérieur est garni de laque dorée et contient une statuette en bois doré représentant Amida Bouddha assis en position de méditation (dhyanamudra). Sur un double trône en forme de lotus et devant une mandorle. Période Meiji.
Zushi: H. : 50 cm, l. : 24,5 cm, prof. : 21 cm. Bouddha: H. : 10,5 cm
1 000 - 1 200 €

Black lacquered zushi-shrine with gilded metalwork, inside gold lacquered containing a gilded wooden Amida Buddha sitting in meditation (dhyanamudra) on a double lotus throne in front of a mandorla. Meiji Period.

146

Temple miniature zushi laqué noir. L'intérieur est garni de laque dorée et contient une plaque en bronze figurant en relief Bodhisattva Kannon tenant à la main gauche une flasque et touchant ses vêtements de la main droite. Période Bakumatsu. Zushi fermé H. : 62 cm, l. : 24 cm. Plaque : H. : 44 cm
1 400 - 1 600 €

Black lacquered zushi-shrine, its inside gold lacquered and containing a cast bronze plaque with a relief depicting bodhisattva Kannon with a flask in her left hand and touching her garment with her right hand. Bakumatsu Period.

147

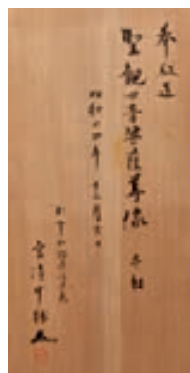
Figurines en bois doré figurant un groupe d'Amida sanson. Au centre, Amida Bouddha préside, la main droite faisant le geste du salut et du réconfort (abhaya). Sa main gauche fait le geste du don (varada). Le personnage figurant sur la gauche est Seishi bosatsu (sanskrit : Mahasthamaprapta), Bodhisattava qui brise les chaînes de ses disciples en leur accordant la sagesse. On trouve sur la droite Kannon Bosatsu (Avalokitesvara) Bodhisattva de la compassion, les mains jointes. Petites imperfections Période Meiji. Taille totale Amida: 44,5 cm, Bodhisattva: env. 30,5 cm
1 000 - 1 200 €

Gilded wooden Amida sanson group with in the center a standing Amida Buddha, his right hand in the fear-not abhaya gesture and his left hand in de giving varada gesture. The figure left with hands folding in front of him is Seishi bosatsu (Sanskrit: Mahasthamaprapta), the bodhisattva who bestows Wisdom to break the bonds of his devotees. To the right stands Kannon bosatsu (Avalokitesvara), the bodhisattva of Great Compassion, with the hands touching each other. Some imperfections. Meiji Period.

148

Figurine en bois représentant une forme ésotérique de Bodhisattva Kannon. Doté d'une multitude de bras, le personnage se tient debout devant une mandorle dorée, vêtu d'habits également dorés. Sur un lotus au-dessus d'un socle carré en bois. Période fin Edo - Meiji. H. : 46 cm, l. : 17cm, prof. : 12 cm
600 - 800 €

Wooden figure of an esoteric form of bodhisattva Kannon with many arms standing in front of a gilded mandorla with a gilded garment on a lotus above a square wooden rock-base. Late Edo - Meiji Period.

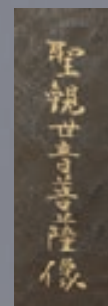


149

Grande figurine de belle qualité en laque sèche représentant un Kannon. Une couronne de métal sur la tête et debout sur un piédestal hexagonal, le Kannon devant une auréole (signée au dos) fait de la main gauche le geste du salut et du réconfort (Abhaya). La main droite fait le geste du don (varada). Dans sa boîte d'origine signée (patronyme et sigle abstrait kaō) par l'artisan sculpteur Miyazawa Kōsuke (artisan sculpteur de la ville de Nara connu pour ses figurines bouddhistes). Date : an 44 de l'ère Showa (1969). Signature et Sceau sur la base de la statue en forme de lotus. Bouddha: H. : 93 cm, piédestal: 40 x 40 cm, L'ensemble: 106,5 cm
2 800 - 3 200 €

Large high quality dry lacquer Kannon standing with a metal crown on her head on a hexagonal pedestal in front of a gilded and (at the back signed) halo,

the left hand in the abhaya or fear-not gesture while her right hand shows the varada giving gesture, in original box signed (with name and abstract kaō-sign) by the master carver of Buddhist figures from Nara Town Miyazawa Kōsuke and dated Showa 44 (1969). Also signed and dated inside the lotus base of the Kannon figure.



149

150

Grande figurine en bois doré représentant Kannon

le visage finement sculpté. Le personnage est debout sur un haut socle, devant une mandorle. Son index et son pouce se touchent presque pour former le geste du salut et du réconfort (Abhaya). Dans l'autre main il tient un lotus. Kannon; Période Edo. Socle et mandorle : possiblement de la période Meiji.

Kannon: H. : 46 cm, L'ensemble: 72 cm
4 000 - 5 000 €

Large gilded wooden Kannon with a fine carved face standing in front of a mandorla on a high pedestal, the thumb and index finger of the right hand almost touching each other (abhaya or reassuring gesture) while holding a lotus in the other hand. Kannon: Edo Period; pedestal and mandorla possibly Meiji period.

151

Statue en bois finement sculptée dorée à la feuille

représentant Amida (S.: Amitabha). Il est assis en position de méditation (dhyanamudra) sur un imposant trône en fleur de lotus de forme octogonale (*yaerengeza*) avec, derrière lui, une mandorle en métal. La statue date de la période du XVe siècle-début du XVIe siècle. Muromachi - début période Edo.

H. : env. 55 cm, l. : 26 cm, D. : 24 cm
4 500 - 6 500 €

Fine carved gilded wooden figure of Amida (S.: Amitabha) sitting in meditation (dhyanamudra) on a massive eight sided lotus-throne (*yaerengeza*) in front of a metal mandorla. End of 15th century - early 16th century. Muromachi - Early Edo Period.

150



151





152

152
Grande figurine en bois doré
représentant Rakan debout.
Le sourire bienveillant, le
personnage a les mains croisées
devant lui. Ses vêtements
sont ornés de motifs abstraits
en laque *maki-e*. Socle carré
recouvert de tissu.
Restaurations. Période Edo.
Taille: H. : 112 cm,
Figurine H. : env. 85 cm
14 000 - 16 000 €

**Rare and important large
gilded wooden figure** of
a Rakan standing with a
benevolent smile and his
hands folded in front of him
on a square base covered by a
cloth, his garment decorated
with abstract *maki-e* lacquer
designs. Restorations.
Edo Period.

153

Statue en bois polychrome représentant une religieuse assise vêtue d'une robe noire, les jambes pliées sur un socle, les mains en prière. Un emblème familial constitué de six points autour d'un point central (*nanayō mon*) figure sur ses vêtements. XIX^{ème} siècle.

Figurine: H. : env. 36 cm, l. : 36 cm, Prof. : 26 cm
Socle: H. : 19,8 cm, 47 x 32,2 cm
400 - 600 €

Polychrome wooden figure of a nun clad in a black dress with a family crest consisting of six dots around a central dot (*nanayō mon*), sitting with folded legs on a stand, praying with her hands in front of her. 19th century.

154

Grande table de temple (*kyōzuke*) ornée à certains endroits de dorures. Son décor figure une frise garnie de chrysanthèmes sculptés. Période Taisho - Showa. H. : 53,5 cm, l. : 166 cm, prof. : 60 cm
1 000 - 1 200 €

Very large temple-table (*kyōzuke*) with gilded parts and a frieze with carved chrysanthemums. Taisho - Showa Period.

155

Grande et lourde cloche de temple en bronze (*bonshō*). Période Showa. H. : 68 cm, D. : 35 cm
1 000 - 1 200 €

Large and heavy bronze temple bell (*bonshō*). Showa Period.

156

Très grande peinture à l'encre encadrée figurant une cloche bouddhiste appartenant au temple Myōtatsuji dans la ville d'Hakusan (préfecture d'Ishikawa). Date: an 10 de l'ère Showa (1935). Signée: Kazumi de Kyoto. Cadre: H. : 233 cm; l. : 153 cm
750 - 950 €

Exceptional large ink on paper drawing in a frame showing a Buddhist bell which was in possession of the Myōtatsuji Temple in Hakusan Town (Ishikawa Province), dated Showa 10 (1935) and signed: Kazumi from Kyoto.



156



154





157

157
Peinture polychrome anonyme sur rouleau (*kakejiku*) figurant le groupe des "treize bouddha". Ces derniers et bodhisattva sont vénérés le jour suivant le décès d'un disciple du groupe bouddhiste ésotérique (les septième, vingt-neuvième, trente-septième jours, etc...). On distingue sur la peinture un bouddha doré ainsi que le terrifiant roi de la sagesse Fudō debout devant des flammes. Cadre récent. Dans une boîte double. La peinture date de la période Momoyama.
 H. : 173 cm, l. : 56 cm
 1 800 - 2 200 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with an anonymous polychrome painting depicting the group of "thirteen buddha": thirteen Buddha and bodhisattva who are venerated on the special day following the death of a follower of Japanese esoteric Buddhism (seventh, twenty-seventh, thirty-seventh day etc.). The painting shows gilded Buddha including the terrifying Wisdom King Fudō standing in front of flames and is recently remounted. In double boxes. Painting: Momoyama Period.

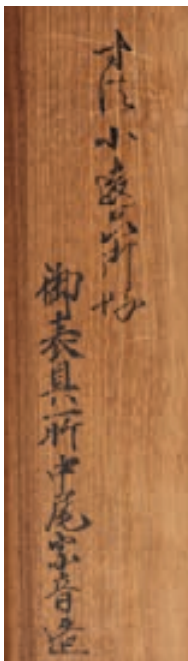


158

158
Peinture sur rouleau (*kakejiku*) polychrome dans le style Tosa datant de la période Edo. On y distingue la déesse Shinto et Bouddhiste : Amaterasu ōmikami. Debout sur une colline verte, elle tient à la main une arme. Sur cette peinture, la déesse Shinto Amaterasu symbolise également la représentation du dieu Bouddhiste Daiichi Nyorai, grand soleil. Remonté et dans une boîte double. Quelques petites imperfections.
 H. : 162 cm, l. : 52 cm
 1 000 - 1 200 €

Edo period polychrome Tosa style hanging scroll (*kakejiku*) depicting the Shinto and Buddhist goddess Amaterasu ōmikami standing upright on a green hill with a hand resting on a weapon. (Ryōbu shintō: the Shinto gods and the Buddha's are considered to be manifestations of each other. Here the Shinto sun goddess Amaterasu is at the same time the Buddhist Daiichi nyorai, The Great Sun). Remounted, in a double box. Some imperfections.

159



159

Rare et élégante peinture polychrome anonyme sur rouleau (*kakejiku*) figurant la déesse bouddhiste de la bonne fortune et de la beauté Kichijoten (Sanskrit: Laksmi). Elle porte dans une de ses mains trois perles ayant le don d'accorder les vœux (*mani*). De l'autre main, elle fait le geste du don. D'après la boîte (double), l'objet est attribué à Tosa Mitsunobu (environ 1434-1525). La peinture a été remontée. Le nom de la déesse Benaiten est mentionné sur la boîte. Benaiten, est souvent assimilée à Kichijoten (Daibenzaiten) et sa représentation ainsi que ses attributs ont largement supplanté ceux de Kichijoten à partir du XV^{ème} et XVI^{ème} siècle.
H. : 176 cm, l. : 59 cm
2 000 - 2 200 €

Rare hanging scroll (*kakejiku*) with an anonymous polychrome elegant painting depicting the Buddhist goddess of good fortune and beauty Kichijoten (Sanskrite: Laksmi) with in one hand three wish-fulfilling pearls (*mani*) and the other hand in the giving gesture, attributed according the (double) box to Tosa Mitsunobu (c. 1434-1525). Remounted. (The box calls the figure Benzaiten, the goddess whose imagery and attributes have largely supplanted those of Kichijoten since the 15th/16th century. Benzaiten is often regarded as a form of Kichijoten (Daibenzaiten)).

160

Peinture anonyme sur rouleau (*kakejiku*). Monochrome de couleur claire, elle représente un dragon féroce montrant ses griffes. Période Edo. Rouleau: H. : 139 cm, l. : 78,2 cm
300 - 400 €

Anonymous hanging scroll (*kakejiku*) with a light tinted monochrome painting showing a fierce looking dragon with outspread claw. Edo Period.

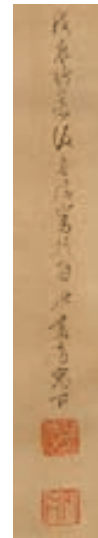


160

161



162



161

Peinture polychrome sur rouleau (*kakejiku*) figurant une pleine lune dans un ciel brumeux. Montée avec une bordure en feuille d'argent. Date : boshin (1868 ou 1928).
Signature: Shūshin.
H. : 192 cm, l. : 47 cm
500 - 700 €

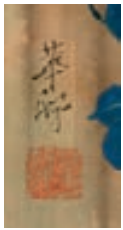
Hanging painting (*kakejiku*) with a polychrome painting of a full moon seen on a hazy night and mounted with a silver leaf border. Dated: boshin (1868 or 1928) and signed: Shūshin.



162

Peinture polychrome sur soie montée sur rouleau (*kakejiku*) représentant deux aigrettes pêchant dans l'eau. Signée: Beisha senshi.
H. : 190 cm, l. : 55,3 cm
300 - 400 €

Hanging painting (*kakejiku*) with a polychrome painting on silk depicting two egrets fishing in water. Signed: Beisha senshi.



163

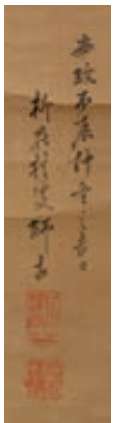
Peinture polychrome sur soie montée sur rouleau (*kakejiku*) à décor figurant la poétesse Kaga no Chiyo (1703-1775) dans une scène qu'elle a évoquée dans un de ses célèbres poèmes *haiku* : Un matin où elle est allée chercher de l'eau au puit elle a découvert que celui-ci était recouvert de fleurs « belles de jour ».

Elle a donc dû donc se rendre à un autre puit. Par le peintre de Nihonga Suzuki Kason (1860-1919). Dans sa boîte d'origine signée. Quelques taches.
H. : 198 cm, l. : 54,5 cm
300 - 400 €

Hanging painting (*kakejiku*) with a polychrome painting on silk depicting the poetess Kaga no Chiyo (1703-1775) when she wanted to fetch water from a well in the morning and discovered that the well was overgrown with morning glories whereupon she went to another well, a situation she later described in her most famous haiku, by the Nihonga painter Suzuki Kason (1860-1919) in original signed box. Some foxing.



163



164

Peinture sur soie polychrome montée sur rouleau (*kakejiku*). Le décor figure une femme chinoise élégante que l'on aperçoit par une fenêtre assise en face d'un pupitre. Datée de l'année 3 de l'ère Ansei (1856). Signée Shiko avec sceaux « shiko » et « Hazama Shiko in », pseudonymes du peintre Hazama Seiga (1811-1878) de la ville de Nagato (préfecture de Yamaguchi). Dans une boîte.
H. : 193 cm, l. : 65 cm
500 - 700 €

Hanging painting (*kakejiku*) with a polychrome painting on silk depicting an elegant Chinese lady sitting in front of her writing desk seen thru a round window, dated Ansei 3 (1856) and signed Shiko with seals "Shiko" and "Hazama Shiko in": names of Hazama Seigai (1811-1878) a painter from Nagato in Yamaguchi Province, in a box.



164

165

Eventail pliant (*ōgi*) décoré d'une peinture figurant des grues japonaises, des saules et un ruisseau sur un fond de feuilles d'or et d'argent. Le revers arbore des feuilles peintes sur feuilles d'argent. Période Meiji.
L. : 32,3 cm, l. : 53 cm (ouvert)
200 - 250 €

Folding fan (*ōgi*) decorated with a painting of cranes, willows and a brook over gold and silver leaf. Reverse with leaves painted on silver leaf. Meiji Period.



165

166

Boîte à thé (*natsume*) laquée. Décor en laque dorée *maki-e* figurant un vieux pin, de petits bambous et des plantes. Dans sa boîte d'origine signée par Unsai. Période Showa.

H. : env. 6 cm, D. : 8,3 cm
180 - 220 €

Lacquer work flat *natsume* tea caddy decorated in gold *maki-e* lacquer with an old pine tree, small bamboo and grasses in original box signed by Unsai. Showa Period.



166

167

Ensemble de deux boîtes à thé (*natsume*) laquées noires. L'une est garnie d'un motif figurant un saule en *maki-e*. L'autre arbore un décor de bosquet de bambous en laque *maki-e* verte. La boîte décorée du saule est livrée avec sa boîte d'origine signée par Yūhō. Période Showa.

H. : 6,5 cm et 5,7 cm
350 - 450 € (2x)

Two black lacquered *natsume* tea caddies, one decorated in gold *maki-e* with a willow tree, the other in green *maki-e* with a bamboo grove. The *natsume* with willow design comes in its original box signed by Yūhō. Showa Period.



167

Lot de deux

168

Boîte à thé (*natsume*) laquée dans des tons argentés tamisés. Décor figurant un croissant de lune en laque dorée en relief. Dans sa boîte d'origine. Exécuté par l'artisan-laquier contemporain Doi Gihō (1964).

Intérieur laqué noir.
H. : 7 cm, D. : 7 cm
900 - 1200 €

Lacquer-ware tea caddy (*natsume*) decorated in subdued silver and decorated with a crescent moon in raised gold lacquer in original box by the contemporary lacquer-master Doi Gihō (1964). Inside black lacquered.



168

169

Petite boîte de forme oblongue et garnie de laque.

Décor en laque *maki-e* dorée figurant un motif de lotus. L'intérieur du couvercle est décoré de chrysanthèmes. L'intérieur et le fond de la boîte sont saupoudrés de laque *nashiji* (poudre d'or). Dans une boîte. Période Meiji.

H. : 7 cm, 23,8 x 7,8 cm
800 - 900 €

Small oblong lacquer box decorated in gold *maki-e* lacquer with a lotus design, the lid at the inside with chrysanthemums. Inside and bottom of the box has *nashiji* (sprinkled gold) lacquer, in a box. Meiji Period.



169



170

170
Boîte de forme oblongue garnie de laque saupoudrée dorée *nashiji*. Des cordelettes de couleur orange font office de fermeture. Le couvercle est décoré de pivoines en laque *maki-e* dorée et argentée. Période Meiji.
H. : 7,1 cm, 24,3 x 7,5 cm
750 - 950 €

Oblong *nashiji* sprinkled gold lacquered box with orange cords to fasten the lid to the box. The lid decorated with a tree peony in gold and silver *maki-e* lacquer. Meiji Period.



171

171
Boîte de forme oblongue laquée noire garnie d'une cordelette rouge pour maintenir le couvercle fermé. Décor en laque *maki-e* dorée et rouge foncé figurant des volutes florales. Dans une boîte de rangement laquée noire. Fin période Edo.
H. : 8,6 cm, 39 x 8,4 cm
800 - 1 000 €

Black lacquered oblong box with a red cord to fasten the lid and decorated in gold and dark-red *maki-e* with floral scrolls in a black lacquered store-box. Late Edo Period.

172
Boîte à papier pour poésie (*tanzaku*) garnie de laque noire *tsugarunuri*. Décor figurant des bouquets de fleurs de *masaki* (*Euonymus japonicus*) en laque *maki-e* dorée et rouge. Période Taisho - Showa.
H. : 3,7 cm, 38,3 x 8 cm
350 - 550 €

Black *Tsugarunuri* lacquer *tanzaku* (poetry paper) box, decorated in gold and red *maki-e* with sprays of *masaki* (*Euonymus*, Japanese spindle). Taisho - Showa Period.



172

173
Lot de deux boîtes à sutra laquées noires avec un couvercle de forme arrondie. A l'origine, l'objet était utilisé auprès de l'autel d'un temple. Un décor figure des motifs floraux et un emblème familial avec des fleurs de wistéria en laque dorée. Les côtés sont décorés de fleurs de paulownia et de l'emblème figurant des fleurs de wistéria de l'école bouddhiste Jōdō Shin shū. L'intérieur est saupoudré de laque d'or *nashiji*. Période Taisho.
H. : 12 cm, 19,5 x 34,5 cm et H. : 7,5 cm, 25,2 x 30,5 cm
300 - 400 €

Two black lacquered sutra boxes with a convex lid, used at the altar, decorated in gold lacquer with floral scrolls and a wisteria crest. At the side with the dropping paulownia (fox glove tree) and wisteria crests of the Jōdō Shin shū school. Inside *nashiji* sprinkled gold lacquered. Taisho Period.



173



174

174
Bol rond laqué noir avec son couvercle. Décor figurant de multiples plantes en laque dorée *maki-e* enrichie de touches rouges et d'incrustations de nacre. L'intérieur est laqué rouge. Période Taisho.
 H. : 14 cm, D. : 27 cm
 300 - 400 €

Black lacquered round bowl with cover decorated with various herbs in gold *maki-e* lacquer with some red and mother-of-pearl inlay work, inside red lacquered. Taisho Period.

175
Ravissante boîte *bentō* laquée noire garnie de laque *maki-e* rouge et dorée. Son motif figure des bouquets de fleurs de nandina et son intérieur laqué rouge présente un décor similaire. Période Taisho - Showa.
 H. : 25 cm, D. : 33 cm
 500 - 600 €

Charming black lacquered round *bentō*-box decorated with gold and red *maki-e* lacquer with sprays of nandina, inside red lacquered and decorated in the same way. Taisho - Showa Period.

176
Boîte à bento de forme ronde et laquée noire. Décor en laque dorée *maki-e* figurant des volutes florales ainsi qu'un emblème familial avec une fleur (*Oxalis corniculata* - *kenkatabami*). Dans une boîte de rangement laquée de couleur sombre. Fin Edo - début XIXème siècle.
 H. : 22 cm, D. : 30,5 cm
 750 - 950 €

Black lacquered round bento food container decorated in gold *maki-e* lacquer with floral scrolls a family crest with a creeping wood sorrel flower (*Oxalis corniculata* - *kenkatabami*), in a dark lacquered store box. Late Edo - early 19th century.



175



175



176

177
Boîte à calligraphie (*suzuribako*) laquée noire. Le couvercle est garni d'un décor en laque *maki-e* en relief de couleur or, argent et rouge figurant des bouquets de fleurs de cerisiers sur lesquels sont inscrites les paroles d'une ancienne chanson de geisha. L'intérieur de la boîte est saupoudrée de laque dorée *nashiji*. Le couvercle est signé à l'intérieur par Chikuzan. Avec une pierre à encre et un récipient à eau. Dans sa boîte d'origine signée. Période Taisho - début Showa.
 H. : 4,5 cm, 18 x 24 cm
 600 - 800 €



177

Black lacquered writing box (*suzuribako*), the lid decorated with sprays of cherry blossom and a written old geisha song (on cherry blossoms) in raised gold and silver *maki-e* lacquer with some red. Inside box with *nashiji* sprinkled gold. The lid at the inside signed by its maker Chikuzan. With an ink stone and a water dropper in original signed box. Taisho - Early Showa Period.



178

178
Boîte à calligraphie (suzuribako) laquée noire. Le couvercle est garni de laque *maki-e* dorée et argentée et son décor figure des pivoines. L'intérieur du couvercle est décoré d'œillets et de feuilles de fougères. L'intérieur de la boîte est saupoudrée de laque dorée *nashiji*. Avec une pierre à encre, un récipient à eau en forme de gourde et un plateau pour pinceau ou crayon. Dans sa boîte d'origine.
 Période Taisho - Showa.
 H. : 4,8 cm, 21,7 x 23,7 cm
 750 - 950 €

Black lacquered writing box (suzuribako), the lid decorated in gold and silver *maki-e* lacquer with tree peonies, the inside of the lid with carnations and fern leaves. Inside the box with *nashiji* sprinkled gold. With ink stone, gourd shaped water dropper and a pencil or brush tray in original box.
 Taisho - Showa Period.

179
Boîte à documents (tebunko) laquée noire garnie de laque *maki-e* dorée avec quelques touches de rouge. Elle présente un décor figurant des œillets (*nadeshiko*). Dans sa boîte d'origine signée par Shūhō. Période Showa.
 H. : 4,6 cm, 31 x 25,2 cm
 400 - 600 €

Black lacquered document box (tebunko) decorated in gold *maki-e* lacquer with some red, with carnations (*nadeshiko*) in original box signed by Shūhō.
 Showa Period.

178



179

180
Boîte à calligraphie (suzuribako) décorée de laque maki-e en relief dorée et argentée. Décor figurant un paysage au pont menant à un sentier qui court vers un temple sur une colline. Les autres surfaces de la boîte sont saupoudrées d'or. Avec une pierre à encre et un récipient à eau en forme de croissant de lune. Dans une boîte. Période Meiji - Taisho.
 H. : 4,4 cm, 22,4 x 19,5 cm
 700 - 900 €

Writing box (suzuribako) decorated in raised gold and silver *maki-e* with a landscape with a bridge leading towards a temple on a hill. The other surfaces of the box are sprinkled with gold. With an ink-stone and a water-dropper in the shape of a crescent moon. In a box. Meiji - Taisho Period.



180

181
Boîte à calligraphie (suzuribako). Le couvercle est décoré sur le dessus et l'intérieur des sept herbes de l'automne en laque dorée *maki-e*, le tout sur un fond saupoudré de laque *nashiji*. Le reste de la boîte est également saupoudré d'or. Avec une pierre à encre, un récipient à eau en étain et un couteau à papier. Dans sa boîte d'origine. Période Meiji.
 H. : 5 cm, 22 x 23,8 cm
 1 500 - 1 800 €

Writing box (suzuribako), the lid at the outside and inside decorated with the seven herbs of autumn in gold *maki-e* lacquer over a *nashiji* sprinkled gold ground. Other surfaces of the box are all with sprinkled gold. With ink stone, messing water dropper and a paperknife. In original box. Meiji Period.



181

182

Boîte à calligraphie (*suzuribako*) de forme ronde et laquée noire. Le couvercle est garni de laque marron foncé et décoré d'un motif doré figurant trois pins dans le brouillard. L'intérieur du couvercle est de couleur argentée et garni de quelques petits motifs floraux en laque dorée *maki-e*. Avec une pierre à encre et un récipient à eau en argent ayant la forme d'une grue japonaise assise. Dans une boîte. Période Meiji - Taisho. H. : 3,6 cm, D. : 21 cm 800 - 1 200 €



182

Round black lacquered writing box (*suzuribako*), the lid dark brown lacquered and decorated in gold with three pine-trees in the mist, the lid's inner part is silver with a few small floral motives in gold *maki-e*. With an ink-stone and a silver water-dropper in the shape of a sitting crane-bird. In a box. Meiji - Taisho Period.



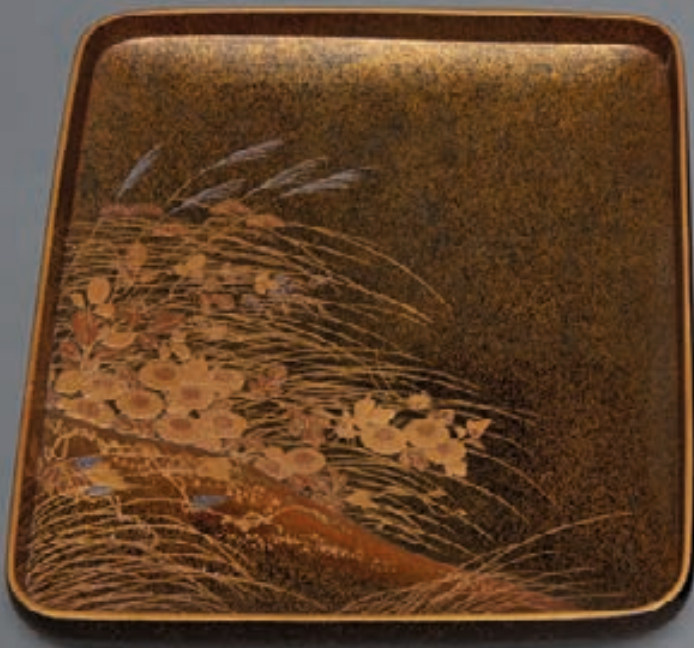
183

183

Boîte à calligraphie (*suzuribako*) décorée d'un motif de bambou en laque *maki-e* en relief dorée et argentée ainsi que d'incrustations de nacre. L'intérieur est saupoudré de laque *nashiji* (poudre d'or). L'intérieur du couvercle arbore un motif d'Ôgata Kōrin. (signé : Kōrin) figurant des pluviers (*chidori*) en laque *maki-e* dorée et argentée ainsi que des incrustations de nacre. Il s'y trouve une pierre à encre et un récipient à eau d'argent en forme de maison de thé. Période Meiji. H. : 5,8 cm, 22,7 x 25 cm 1 600 - 2 200 €



Writing-box (*suzuribako*) decorated with a bamboo design in raised gold- and silver *maki-e* lacquer with mother-of-pearl inlay work, its interior with *nashiji* (sprinkled gold) lacquer. The lid has inside a design after Ôgata Kōrin signed: Kōrin in raised gold and silver *maki-e* with some mother-of-pearl inlay work of plovers (*chidori*). With an ink-cake, ink-stone and a silver teahouse shaped water-dropper. Meiji Period.



184

184
Boîte à calligraphie (suzuribako)
laquée noire et délicatement décorée
 d'un joli motif figurant un coq et trois
 poussins, le tout en laque *maki-e*
 dorée et argentée embellie de tons
 rouge et de poudre d'or. Le couvercle
 est décoré à l'intérieur d'herbes *susuki*,
 de chrysanthèmes et de quelques
 grillons. Le dessous et les bords sont
 saupoudrés de laque dorée *nashiji*.
 Avec une pierre à encre et un
 récipient à eau. Dans une boîte de
 rangement noire. Période Meiji.
 H. : 4,5 cm, 20,3 x 16,5 cm
 2 800 - 3 200 €

Black lacquered writing box
(suzuribako) decorated with elaborate
 gold and silver *maki-e* with some red
 and some sprinkled gold with a cock
 with three small chicks. The lid is
 decorated inside with *susuki*-grass and
 chrysanthemums with a few crickets.
 Bottom and edges with *nashiji*
 sprinkled gold. With an ink-stone and
 a water-dropper, in a black store box.
 Meiji Period.





185

185

Boîte à calligraphie (*suzuribako*) garnie de laque en relief dorée et argentée de style *takamaki-e*, le tout sur un fond saupoudré de laque dorée *nashiji*. Le couvercle est décoré sur l'extérieur de grues japonaises dans un bosquet de bambou. L'intérieur du couvercle arbore le temple *Ise-jingu* entouré de pins. L'intérieur de la boîte et son dessous sont garnis de laque *nashiji* (poudre d'or). Avec une pierre à encre et un récipient à eau d'argent. Dans une boîte de rangement noire. Période Meiji.
H. : 5 cm, 24,5 x 22,5 cm
3 600 - 4 200 €

Writing box (*suzuribako*) decorated in raised gold and silver *takamaki-e* over a *nashiji* (sprinkled gold) ground, the lid (outside) with cranes in a bamboo grove and (inside) with the Ise-jingu temple surrounded by a pine-trees. Inside the box and bottom with *nashiji* (sprinkled gold). With an ink-stone and a silver water-dropper. In a black store-box. Meiji Period.



186

Rare set of a large box for writing paper (*ryoshibako*) and a writing box (*suzuribako*), both black lacquered with silver rims and the top and the sides decorated with gold, silver and some red *maki-e* lacquer showing some cards from the *karuta* game featuring some of the "each one poems (*hyakunin isshu*)" from the Hundred Poets. Inside both lids decorated with playing cute Chinese children (*karako*) in gold, silver, red and green *maki-e* lacquer on a *nashiji* sprinkled gold ground. Inside of the both boxes with *nashiji* sprinkled gold lacquer. The *suzuribako* has an ink stone, a messing water dropper and two pencil or brush trays. Taisho period.

186

Rare lot comprenant une grande boîte à papier (*ryoshibako*) et une boîte à calligraphie (*suzuribako*).

Les deux boîtes sont laquées noir avec une bordure dorée. Le dessus et les côtés sont garnis d'un motif en laque *maki-e* dorée, argentée et rouge figurant les cartes d'un jeu de cartes (jeu de devinettes *karuta*) sur lesquelles figurent des poèmes des 100 poètes (*hyakunin isshu*). A l'intérieur des deux couvercles un décor figure des enfants chinois en train de jouer (*karako*) exécutés en laque *maki-e* de couleur or, argent, rouge et verte, le tout sur un fond saupoudré d'or. L'intérieur des deux boîtes est également saupoudré de laque *nashiji*. Le *suzuribako* contient une pierre à encre, un récipient à eau en étain et deux petits plateaux pour pinceaux. Période Taisho.

Boîte à calligraphie: H. : 5,5 cm, 22,7 x 24 cm

Boîte à papier: H. : 15,5 cm, 42 x 31,4 cm

3 500 - 4 500 €



187

Exceptionnel ensemble à pique-nique (*hanami bento*) laqué noir.

Décoré de laque *maki-e* dorée et argentée ainsi que d'incrustations de nacre, l'ensemble contient un récipient à saké, quatre boîtes-plateaux *bento*, deux plus petites boîtes-plateaux (une avec des assiettes plates) ainsi qu'une assiette. Le récipient à saké et les quatre boîtes-plateaux sont décorés d'un motif avec des vases contenant des chrysanthèmes. Les autres pièces figurent un décor de fleurs telles que coquelicot, campanules, iris, wistéria, etc... Le dessus est décoré de chrysanthèmes *hamagiku* et de cerises. Dans une boîte noire. Période Bakumatsu. H. : 34,2 cm, 34,2 x 18,6 cm 3 500 - 4 500 €

Exceptional and important black lacquered picnic-set (*hanami bento*)

decorated in gold and silver *maki-e* lacquer with some mother-of-pearl inlay work with a sake-container, four tray bento boxes, two smaller boxes (one with flat plates) and a plate. The sake container and the four tray boxes are decorated with chrysanthemums in flower vases, the other pieces with poppies, bellflowers, irises, wisteria and other flowers. The top is decorated with *hamagiku*-chrysanthemums and cherries. In a black box. Bakumatsu period.



187





188

188
Etriers en fonte (*abumi*). Le repose-pied est garni d'une pièce de cuir laqué noir et or. Période Edo.

H. : 24,5 cm, l. : 29 cm
600 - 800 €

Set of cast iron shoe-shaped stirrups (*abumi*), where the foot rests with a piece of black and gold lacquered leather. Edo Period.

189
Présentoir pour sabre laqué noir décoré de volutes florales en laque dorée *maki-e*. Le support pour l'arme rappelle la forme d'un bâton *ruyi* avec au bout une « tête en forme de champignon *Lingzhi* ». Fin période Edo.

H. : 53 cm, l. : 27 cm, Prof. : 34,5 cm
650 - 850 €

Black lacquered sword stand decorated with floral scrolls in gold *maki-e* lacquer. The support for the sword is shaped like a *ruyi*-staff with a *lingzhi* mushroom head. Late Edo Period.



189



190

190
Rare arc en bois avec treize flèches (dotées pour la plupart de pointes de métal). L'arc est signé Takeuchi Shōemon. Période Bakumatsu.

Arc: L. : 85,5 cm, flèches : L. : env. 55 cm
700 - 900 €

Rare short wooden bow with thirteen arrows, most with metal points. The bow is signed Takeuchi Shōemon. Bakumatsu Period.

192
Porte-flèches tressé et doré contenant trois flèches. Période Edo.
L. : 99,5 cm, D. : 5,5 cm
450 - 650 €

Gilded wickerwork arrow-case with three arrows. Edo Period.



191

191
Porte-flèches tressé et garni de laque noire. Avec trois flèches. L'objet est décoré d'un emblème familial en laque dorée en relief figurant une fleur d'oranger à l'intérieur d'un cercle (*maru ni tachibana mon*). Période Edo.

L. : 96 cm, D. : 6 cm
450 - 650 €

Black lacquered wickerwork arrow-case with three arrows, the case is decorated with a family crest of an orange flower inside a circle in raised gold lacquer (*maru ni tachibana mon*). Edo Period.



192



193

Fourreau à flèches en forme de boîte laquée noire contenant cinq flèches. Le couvercle du fourreau est décoré d'un emblème familial en laque dorée figurant deux fleurs de wistéria en train de pendre (*sagarifuji mon*). Période Edo.

L. : 97 cm, D. : env. 12 cm

1 000 - 1 200 €

Black lacquered box shaped arrow case with five arrows, the lid of the case decorated with a gold lacquered family crest consisting of two hanging wisteria flowers (*sagarifuji mon*). Edo Period.

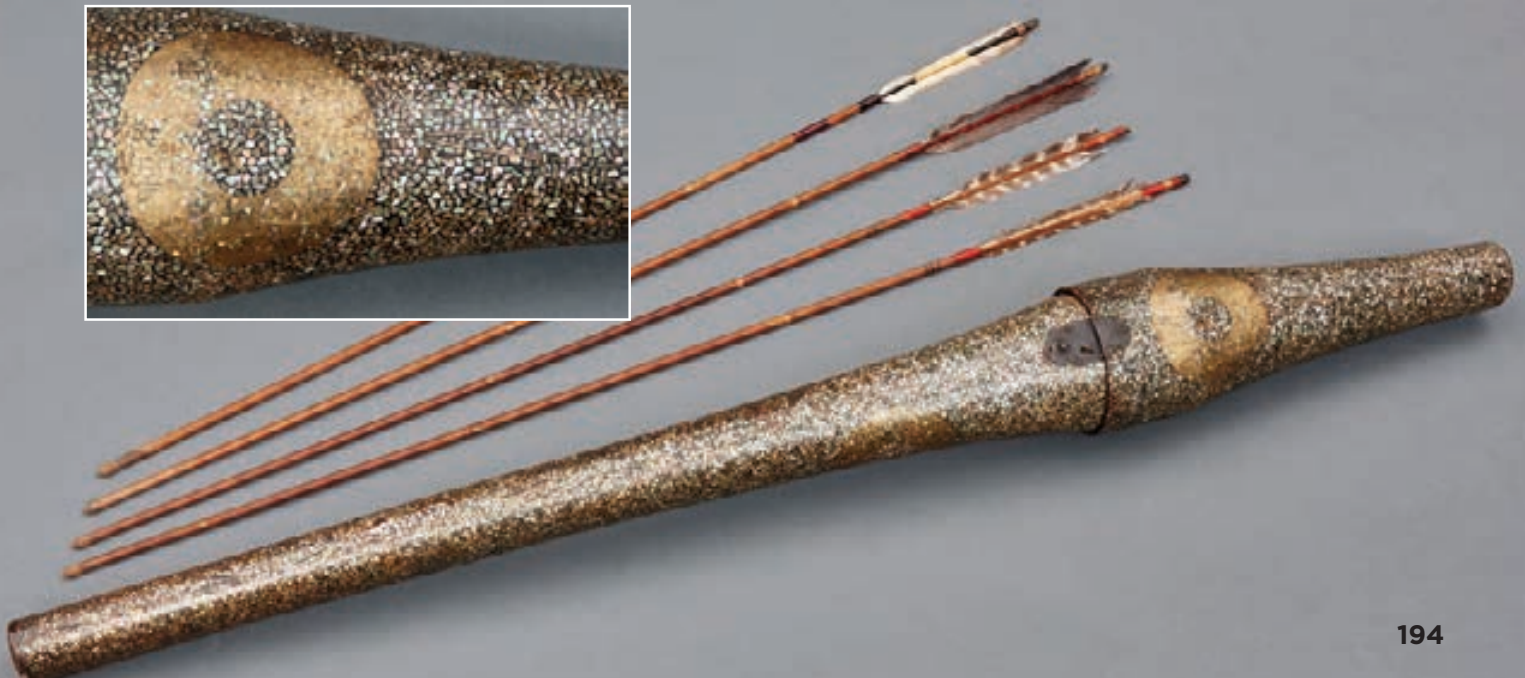
194

Magnifique porte-flèches d'une grande rareté entièrement recouvert d'incrustations de nacre contenant quatre flèches. Le porte-flèches présente également un emblème familial en laque dorée figurant un cercle avec un trou (« œil de serpent » *shanomewa mon*). En excellent état. Période Edo.

L. : 114 cm, D. : env. 11,4 cm

1 800 - 2 200 €

Important and very rare arrow case completely covered with mother-of-pearl inlay work with four arrows. The case is also decorated with a gold lacquered family crest consisting of a circle with a hole ("snake eye", *shanomewa mon*). In an exceptional good condition. Edo Period.



195

Casque à six lamelles en laque marron foncé en forme de « bol à nervures » (*sujibachi kabuto*).

Garni d'un protège-nuque à quatre éléments (*shikoro*) et d'un *maedate* figurant en relief le visage d'un *oni* à l'air sinistre. Période Edo.

H. : 20 cm, Prof. : 28 cm

2 400 - 2 800 €

A six-plate dark brown lacquered "ribbed bowl" helmet (*sujibachi kabuto*) with four neck guards (*shikoro*) and a *maedate* with a relief showing a grim-looking horned oni-devil. Edo Period.



196

Magnifique casque *eboshi* laqué noir

(*eboshinarikabuto*) accompagné d'un *shikoro* (protection pour le cou) composé de quatre éléments. Le *fukigaeshi* (ailettes latérales) est orné d'un

emblème familial en métal laqué de couleur dorée figurant un cercle avec trois étoiles au-dessus d'une barre (*maru ni watanabeboshi mon*). Le *maedate* (ornement frontal) en bois est garni de laque dorée et prend la forme d'un croissant de lune.

L'ensemble se présente sur un socle.

Période Bakumatsu - début Meiji.

Taille socle compris: 94 cm, l. : 34,5 cm

2 300 - 2 800 €

Exceptional very tall black lacquered *eboshi*-helmet

(*eboshinarikabuto*) with a four-piece neck guard (*shikoro*) with black cords, the *fukigaeshi* at the sides have a gold lacquered metal family crest consisting of a circle with three stars above a bar (*maru ni watanabeboshi mon*) and a wooden gold lacquered *maedate* in the shape of a crescent moon, together on a stand. Bakumatsu - Early Meiji Period





197

197

Casque laqué noir en forme de tête confectionné avec quatre plaques (zunari kabuto).

Il y a une protection pour la nuque (shikoro) composée de cinq éléments et garnie de cordelettes aux couleurs délavées. Le fukigaeshi est garni d'un emblème familial de métal doré figurant deux pilons croisés en X (chigai kine). Le fukigaeshi et le mabisashi (visière) sont ornés de cuir fumé et le mandate des bois d'un animal (kuwagata).

Signature à l'intérieur du casque : Asami Masanori (artisan du métal appartenant au fief d'Inaba, dans la préfecture de Tottori). Date: Bunkyo 3 (1863).

H. : env. 30 cm, l. : env. 34 cm, Prof. : env. 34 cm
3 800 - 4 800 €

Black lacquered head-shaped four-plate helmet (zunari kabuto) with five-piece neck guard (shikoro) with faded cords, the fukigaeshi with a gilded metal family crest consisting of two crossing pestles (chigaikine). The fukigaeshi and the sunshade (mabisashi) are decorated with smoked leather. The mandate has antlers (kuwagata).

The helmet is at the inside signed Asami Masanori (metal worker from the Inaba Fief in Tottori Province) and is dated: Bunkyo 3 (1863).



70



198

Casque de samouraï laqué noir de forme plate (*ichimonji jingasa*).
Décor en laque dorée figurant un emblème familial avec des bambous nains (*maru ni fushinezasa*). Période Edo.
H. : 6 cm, D. : 42,7 cm
350 - 550 €

Black lacquered flat samurai-hat (*ichimonji jingasa*) decorated with a gold lacquered crest showing dwarf bamboo (*maru ni fushinezasa*). Edo Period.

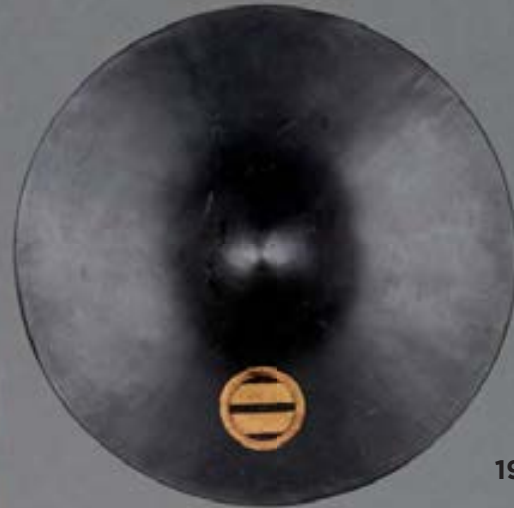


198

199

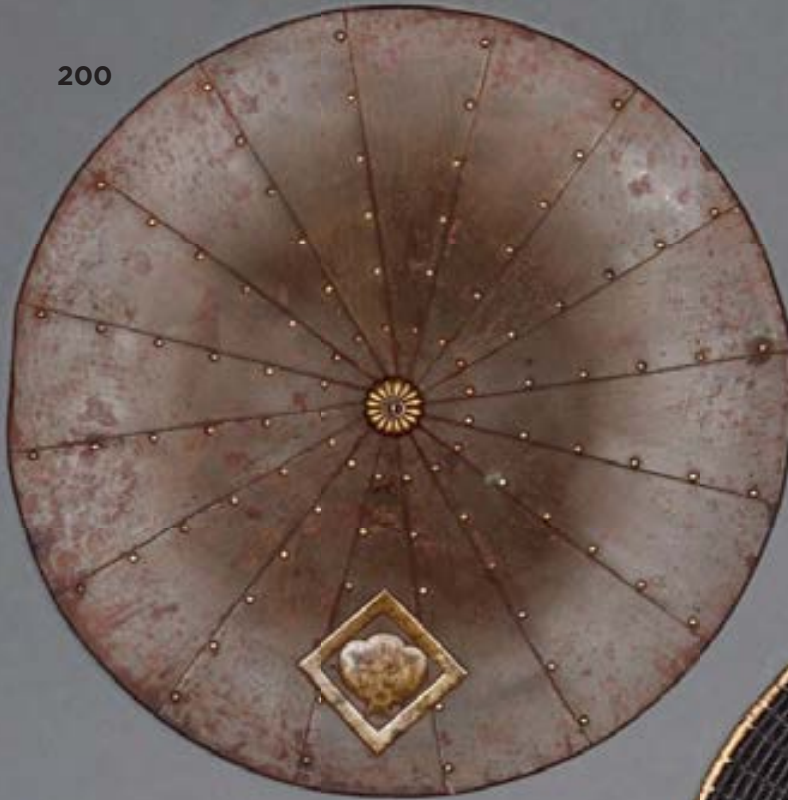
Casque de samouraï (*jingasa*) laqué noir orné d'un emblème familial en laque dorée constitué de deux lignes horizontales à l'intérieur d'un cercle (*maru ni hanare futatsubiki mon*). Période Edo.
H. : 7,5 cm, D. : 43 cm
450 - 450 €

Black lacquered samurai hat (*jingasa*) with a gold lacquer family crest consisting of two horizontal lines inside a circle (*maru ni hanare futatsubiki mon*). Edo Period.



199

200



200

Casque de samouraï (*jingasa*) à seize fines lamelles de fer rivetées.
L'objet est décoré d'un emblème familial en laiton figurant une fleur d'orange à l'intérieur d'un motif en forme de losange (*sumitatekaku ni tachibana mon*). Période Edo.
H. : 8,8 cm, D. : 43 cm
550 - 750 €

Samurai hat (*jingasa*) made from sixteen riveted thin iron sheet plates decorated with a brass metal family crest of an orange flower inside a diamond shape (*sumitatekaku ni tachibana mon*). Edo Period.

201

Casque de samouraï plat (*ichimonji jingasa*). De couleur noire, il est orné d'un motif en laque dorée figurant au centre une étoile à huit bras ainsi que d'un emblème familial constitué d'une gourde à l'intérieur d'un cercle (*maru ni hisago mon*). Période Edo.
H. : environ 5,5 cm, D. : 39,7 cm
650 - 850 €

Black lacquered flat wickerwork samurai hat (*ichimonji jingasa*) decorated in gold lacquer with a central six pointed star design and a family crest consisting of a gourd inside a circle (*maru ni hisago mon*). Edo Period.



201



202

Casque de samouraï (*jingasa*) laqué noir. L'objet a la forme d'un dôme et est décoré sur le dessus d'une étoile à trois bras en laque dorée. Le casque dont les bords sont garnis de laque dorée, arbore également un emblème familial figurant un cercle et trois lignes horizontales (*maru ni mitsubiki mon*). L'intérieur est garni de laque rouge. Période Edo.

H. : 12 cm, D. : 37,8 cm
750 - 950 €

Dome shaped black lacquered wickerwork samurai hat (*jingasa*) decorated with a gold lacquer three point star on top, a family crest of a circle with three horizontal lines (*maru ni mitsubiki mon*) and the edge gold lacquered, inside dark red lacquered. Edo Period.



203

Grand casque de samouraï (*batō jingasa*) laqué noir orné d'un pompon jaune et d'un emblème familial en laque dorée figurant deux fleurs de wistéria au-dessus d'une ligne (*hitotsubiki ue ni sagarifuji mon*). L'intérieur est saupoudré d'or sur un fond rouge laqué. Période Edo.

H. : 13,3 cm, 33,7 x 30,6 cm
700 - 900 €

Black lacquered high samurai hat (*batō jingasa*) with a faded yellow tassel and a gold lacquered family crest with two dropping wisteria flowers above a line (*hitotsubiki ue ni sagarifuji mon*). Inside red lacquered with sprinkled gold. Edo Period.



204

Grand casque de samouraï (*batō jingasa*) laqué noir. La partie supérieure est séparée en quatre segments à l'aide d'un motif en forme d'étoile laqué en demi-teinte dorée. Il présente un emblème familial figurant une feuille de mûrier à l'intérieur d'un cercle (*maru ni tachikaji no ha mon*). L'intérieur est garni de laque rouge. Période Edo.

H. : 11,7 cm, 36,3 x 33,3 cm
700 - 900 €

Black lacquered high samurai hat (*batō jingasa*). The top is divided in four parts by a "star" in subdued gold lacquer and a family crest of a standing paper mulberry leaf inside a circle (*maru ni tachikaji no ha mon*), inside red lacquered. Edo Period.



205

Grand casque de samouraï (*batō jingasa*) laqué noir dont l'apparence rappelle celle des casques confectionnés à partir de lamelles de métal. Il présente un emblème familial figurant une fleur de coing japonais dessinée de façon abstraite avec quatre « sabres » (*kenmökkō mon*). L'intérieur est garni de laque rouge. Période Edo.

H. : 14 cm, 34 x 31,6 cm
800 - 1 000 €

Black lacquered high samurai hat (*batō jingasa*) resembling a helmet made from strips of metal with a family crest consisting of an abstract Japanese quince flower with four "swords" (*kenmökkō mon*), inside red lacquered. Edo Period.



206

206
Grand casque de samouraï (batō jingasa) laqué noir décoré sur deux côtés de dragons en laque *maki-e* dorée parsemée de rouge. Emblème familial en laque dorée figurant des fleurs de gentiane japonaise dans un cercle avec des bourgeons sur l'extérieur du cercle (*rindōkuruma mon*). L'intérieur est garni de laque rouge.
 Période Edo.
 H. : 15,5 cm, 36 x 34 cm
 1 500 - 1 800 €



Black lacquered high samurai hat (batō jingasa) decorated at two sides of the helmet with dragons in gold *maki-e* lacquer with some red, with a family crest in gold lacquer with Japanese gentian flowers arranged in a circle with closed outer flowers (*rindōkuruma mon*), inside red lacquered.
 Edo Period.

207



207
Grand casque de samouraï (jingasa) laqué noir décoré d'un emblème familial laqué de couleur dorée. Le motif (*maru ni mitsu morikikkō ni hanakaku mon*) consiste en un cercle garni de trois écailles de "tortue" elles même décorées d'un motif floral abstrait. Période Edo.
 H. : 9,5 cm, D. : 46,8 cm
 800 - 1 000 €

Large black lacquered samurai hat (jingasa) decorated with a gold lacquered fine wickerwork family crest consisting of a circle with three hexagonal "turtle" scales each filled with an abstract flower design (*maru ni mitsu morikikkō ni hanakaku mon*). Edo Period.

208

Casque de samouraï (*batō jingasa*) de forme allongée et laqué noir.

Orné d'un pompon rouge et d'un emblème familial figurant trois lignes horizontales à l'intérieur d'une fleur de concombre constituée de cinq pétales (*goka ni mitsu biki mon*). Intérieur laqué rouge. Période Edo.
H. : environ 12 cm, 40 x 33,3 cm
750 - 950 €

Black lacquered high samurai hat (*batō jingasa*) with a red tassel and a gold lacquer family crest consisting of three horizontal lines inside a cucumber flower in five parts (*goka ni mitsubiki mon*), inside red lacquered. Edo Period.

209

Imposant casque de samouraï (*jingasa*) tressé et laqué noir.

Emblème frontal figurant la silhouette argentée d'un lapin (*mamuki usagi mon*). L'intérieur est laqué rouge foncé. Fin période Edo.
H. : 17,5 cm, D. : 85,2 cm
800 - 1 000 €

Large and high black lacquered wickerwork samurai-hat (*jingasa*) decorated with a red outlined silver frontal rabbit crest (*mamuki usagi mon*). Inside dark-red lacquered. Late Edo Period.

208



209





210

210
Commode à sabres (*katanadansu*) en bois de cyprès japonais (*hinoki*).
 Deux grands tiroirs et deux petits. Les coins sont renforcés de ferrures.
 Période Bakumatsu.
 H. : 45,5 cm, l. : 119,5 cm, prof. : 43,5 cm
 850 - 1 250 €

Japanese cypress (*hinoki*) wooden sword chest (*katanadansu*) with two wide drawers and two small drawers, the corners strengthened with metalwork. Bakumatsu Period.

211
Grand et rare coffre en bois (*daimyo hitsu*) entièrement recouvert de laque dorée de couleur foncée et orné d'un emblème familial figurant trois roses trémières (*aoi*) à l'intérieur d'un cercle (*maru ni mitsuaoi mon*). Les coins et le centre des bordures sont renforcés de ferrures finement dorées et décorées du même emblème. Période Edo.
 H. : 59 cm, l. : 114 cm, Prof. : env. 55 cm
 5 500 - 7 500 €

Rare and large wooden coffer (*daimyo hitsu*), completely covered with dark gold lacquer and decorated with family crests consisting of three hollyhock flowers (*aoi*) inside a circle (*maru ni mitsuaoi mon*). The corners and the edges in the middle are strengthened with nice detailed gilded metal work with the same crest. Edo Period.

211



Les armures *ō-yoroi* ont été utilisées à partir de la fin de la période de Heian jusqu'à celle de Kamakura par les guerriers de haut-rang qui combattaient à cheval avec des arcs et des flèches. Elles étaient destinées à offrir une protection contre les flèches tout en permettant au cavalier de tirer ses propres flèches à l'aide de son arc. L'armure *ō-yoroi* comporte en général les accessoires suivant : un casque avec des larges rivets bombés (*hoshikabuto*), une protection pour le cou (*shikoro*), une cuirasse en forme de grande lettre C (vu en coupe transversale), de très larges protections pour les épaules (*o-sode*) ainsi que des protections pour les cuisses et les genoux (*haidate*). Il est également caractéristique de trouver des éléments tels que des *sendannoita* (sur la partie droite) et des *kyūbonoita* (sur la partie gauche) qui retombent sur la cuirasse et font office de protections supplémentaires contre les flèches.

Ō-yoroi armors were used from the late Heian - Kamakura Period by high ranking warriors who fought on their horses with bow and arrow. The suit-of-armor is designed to give protection against arrows while enabling the person to shoot himself arrows. Typical for an *ō-yoroi* is a large helmet with large domed heads of the rivets (*hoshikabuto*), large neck-guard (*shikoro*), a cuirass formed (in cross-section) as a large letter C; very broad rectangular shoulder guards (*o-sode*) and similar large cuisses (*haidate*) to protect the thighs and knees. Characteristic are also (right) the *sendannoita* and (left) *kyūbinoita* hanging over the cuirass as an extra protection against arrows.

212

Armure *ō-yoroi* de guerrier japonais de style

iro'iro odoshi ō-yoroi. De couleur noire et garnie de cordelettes aux teintes blanches, vertes, rouges et aubergines, l'armure se compose d'un grand casque « étoile » (*hoshikabuto*) orné d'un *fukigaeshi* embelli de cuir imprimé, de cornes de cerf (*kuwagata*) et d'un *maedate* figurant un croissant de lune. Demi-masque couvrant le visage jusqu'au niveau des yeux (*menpo*) et large protège-gorge (*nodawa*). Les manches de l'armure (*kote*) sont renforcées de maille japonaise et de plaquettes de métal (*shinokote*). La cuirasse à deux pièces (*nimaidō*) est ornée de lamelles de métal lacées (*sugake odoshi*). Les jambières (*suneate*) sont renforcées de plaquettes de métal (*shinosuneate*). Les cuissardes (*haidate*) sont également renforcées de plaquettes de métal horizontales lacées. Avec une ceinture et une boîte de rangement (*yoroi bako*). Période Showa.
2 600 - 3 200 €

A Japanese suit-of-armor: *iro'iro odoshi ō-yoroi*, a black *ō-yoroi* with white, green, red and aubergine colored cords. A large "star" helmet (*hoshikabuto*) with large *fukigaeshi* decorated with printed leather, with antlers (*kuwagata*) and a round crescent moon shaped *maedate*. With a black lacquered half-mask which covers all the face under the level of the eyes (*menpo*) and a large gorger (*nodawa*). The armored sleeves (*kote*) are protected with Japanese mail and metal strips (*shinokote*). A two-piece cuirass (*nimaidō*) with laced horizontal metal lamellae (*sugake odoshi*). The greaves (*suneate*) that protect the lower legs have metal strips (*shinosuneate*). The cuisses (*haidate*) have laced horizontal strips. With a waistband and a *yoroi* store box (*yoroi bako*). Showa Period.



213

Armure de guerrier japonais de style shiro'ito kuro'urushinuri odoshi yokohagi nimaidō gosoku. Armure yoroi de couleur noire garnie de cordelettes orange et blanches (tachées) ainsi que de pompons orange. Cuirasse à deux pièces confectionnée de lamelles horizontales. Grand casque « étoile » composé de dix-huit plaques (hoshikabuto) orné de cornes de cerf (kuwagata) et d'un maedate figurant un soleil troué en métal. Décorations en cuir imprimé, large fukigaeshi et protège-nuque (shikoro) de grande taille. Masque facial (menpo) laqué noir et garni d'une moustache brune, protège-gorge (nodawa) et protections pour les épaules (sode) confectionnées à partir de six éléments. Les manches cuirassées (kote) sont renforcées de plaquettes de métal verticales (shinokote) sur du tissu brocart bleu-foncé. Sur l'avant de la cuirasse garnie de cuir, deux « feuilles d'abricotier » (gyōyō) protègent la partie frontale des épaules. Période Meiji. 2 500 – 3 500 €

A Japanese suit-of-armor: shiro'ito kuro'urushinuri odoshi yokohagi nimaidō gosoku, a black lacquered yoroi with (soiled) white and orange cords, orange tassels and a two piece cuirass built with horizontal lamella. A large eighteen-plate "star" helmet (hoshikabuto) with antlers (kuwagata) and a metal sun-with-a-hole maedate; printed leather decoration and large fukigaeshi and large neck guards (shikoro). A black lacquered facial mask (menpo) with brown moustache, a large gorger (nodawa) and large six-piece shoulder guards (sode). The armored sleeves (kote) are protected with vertical metal strips (shinokote) over dark blue brocade. In front of the cuirass with leather parts hang two "apricot leaves" (gyōyō) that protect the front of the shoulders. Meiji Period.



214

Armure de guerrier japonais de style iroiro odoshi dōmaru. L'armure δ-yoroi laquée noire est garnie de cordelettes blanches et bleues. Casque « étoile » à trente-huit pièces et orné de rivets (hoshokabuto), d'un grand fukigaeshi, d'un kuwagata en cornes de métal (au lieu de cornes d'animal) et d'un maedate plat figurant une pile de coton (yuiwata). Masque facial noir (menpo) figurant un grand nez et une moustache grise ainsi qu'un large protège-gorge (nodawa). Belles protections pour les épaules (sode) et manches cuirassées renforcées de pièces de métal noir (roppon shinokote) sur du tissu brocart de couleur verte. La cuirasse à deux pièces est décorée d'un emblème de cuivre figurant des fleurs de wistéria tombantes (sagarifuji mon). Dans une boîte de rangement noire (yoroibako). Période Taisho-Showa. 3 200 – 3 800 €

A Japanese suit-of-armor: iroiro odoshi dōmaru, a black lacquered δ-yoroi with white and blue cords. A riveted twenty-eight piece large "star" helmet (hoshokabuto) with large fukigaeshi, metal horns instead of antlers (kuwagata) and a flat maedate showing a pile of cotton (yuiwata). A black facial mask with a large nose and a gray moustache (menpo) together with a broad gorger (nodawa). Large six piece shoulder guards (sode) and armored sleeves with black metal strips (roppon shinokote) over green brocade. The two-piece cuirass is decorated with a copper crest showing dropping wisteria flowers (sagarifuji mon). In a black yoroi-storebox (yoroibako). Taisho - Showa Period.



215

Armure de guerrier japonais de style *hiros'ito sugake*

odoshi dômaru gosoku. L'armure *yoroi* de couleur marron foncé est ornée de cordelettes blanches.

La cuirasse à deux pièces est garnie de cordelettes verticales et de pompons jaunes. Un casque « étoile » en forme de coupole (*hoshikabuto*), confectionné à partir de dix-huit lamelles arbore un large protège-nuque (*shikoro*) composé de quatre éléments. Grand *maedate* en bois doré figurant un croissant de lune. Un grand masque facial orné d'une fine moustache couvre tout le visage. Protège-gorge (*nodawa*), protège-épaules (*sode*) à six éléments et manches cuirassées garnies de six bandes de métal (*roppon shinokote*). Sur l'avant de la cuirasse, deux « feuilles d'abricotier » (*gyôyô*) protègent la partie frontale des épaules. Protège-cuisses (*haidate*) renforcées de plaques de métal *karuta* (*karutagane haidate*). Des bandelettes de métal verticales protègent la partie inférieure des jambes (*shinosuneate*). Avec une ceinture blanche et une boîte de rangement noire décorée d'un emblème figurant un papillon. Période Taisho - Showa.

2 800 - 3 800 €

A Japanese suit-of-armor: *hiros'ito sugake odoshi dômaru gosoku*, a dark brown *yoroi* with white cords and a two-piece cuirass with vertical cords and yellow tassels. A domed "star" helmet (*hoshikabuto*) with eighteen lamella and a broad four-piece neck protection (*shikoro*) and a large crescent moon shaped gilded wooden *maedate*. A large facial mask with a thin moustache protects the whole face and a gorger (*nodawa*) protecting the throat. Six piece shoulder guards (*sode*) and armored sleeves with six vertical metal strips (*roppon shinokote*). In front of the cuirass hang two "apricot leaves" (*gyôyô*) that protect the front of the shoulders. The cuisses (*haidate*) are strengthened by metal *karuta*-plaques (*karutagane haidate*) while vertical metal strips protect the lower leg pieces (*shinosuneate*). Together with a white waist belt. In a black store box decorated with a butterfly crest. Taisho - Showa Period.

215





216

Armure de guerrier japonais ō-yoroi de type

kon'ito-doroshiyori. Garnie de laque dorée, l'armure est ornée de cordelettes de couleur indigo et de pompons orange. Grand casque composé de trente-deux plaques orné de cornes de cerf (*kuwagata*), un *maedate* en bois doré figurant un dragon et des décorations en cuir imprimé. Demi-masque laqué noir avec une moustache grise couvrant le visage jusqu'au niveau des yeux (*menpo*). Protège-gorge (*nodawa*) composé de quatre éléments. Les manches cuirassées (*kote*) sont renforcées de cotte de maille et décorées d'un motif figurant une gourde (*fukubekote*). La cuirasse à deux pièces est confectionnée avec des plaquettes horizontales maintenues grâce à des cordelettes (*yokohagi nimaidō*). Les jambières (*suneate*) sont garnies de laque dorée et les chaussures embellies de peau d'ours noir (*tsunanuki*). Avec une ceinture en brocart et une boîte de rangement (*yoroi-bako*) laquée noire et garnie de ferrures dorées. Période Showa.
3 200 - 3 600 €

A Japanese suit-of-armor: kon'ito-odoshiyori, a gold lacquered ō-yoroi, with dark indigo cords and orange tassels. A large thirty-two plates helmet with antlers (*kuwagata*) and a wooden gilded dragon as *maedate* and printed leather decoration. With a black lacquered half-mask with gray moustache that covers the whole face under the level of the eyes (*menpo*) and a large four-piece gorger (*nodawa*). The armored sleeves (*kote*) are protected with chainmail and decorated with a gourd (*fukubekote*). The two-piece cuirass consists of horizontal laced plates (*yokohagi nimaidō*). The greaves (*suneate*) that protect the lower legs are gold lacquered and the shoes are adorned with black "bear" skin (*tsunanuki*). With a brocade waistband and a black lacquered store box (*yoroi-bako*) with gilded metal parts. Showa Period.

216



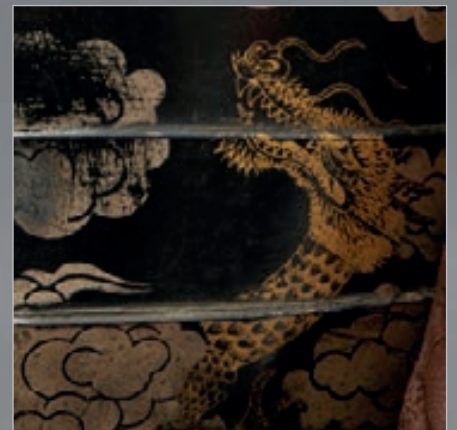
217



217

Armure de guerrier japonais de style cha'iro'ito okegawa gusoku. Armure *yoroi* noire garnie de cordelettes et de tissu marron. Un casque « étoile » à douze pièces orné de rivets (*hoshikabuto*) arbore des cornes de cerf (*kuwagata*) ainsi qu'un grand *maedate* figurant un dragon enroulé en relief. Protège-nuque (*shikoro*) à trois pièces. Masque facial (*menpo*) laqué noir avec une moustache grise. Protection pour les épaules (*sode*) à cinq pièces et manches cuirassées garnies de six bandelettes de métal noir (*roppon shinokote*) sur du tissu marron. La cuirasse à deux pièces laquée noire est en forme de « seau » et ornée de lamelles horizontales (*yokohagi okegawa nimaidō*). Décor en laque dorée avec un motif figurant deux dragons batifolant dans les nuages. Les protège-cuisses (*haidate*) sont confectionnées à partir de plaques de métal *karuta*. Les jambières combinent de la maille japonaise avec des bandelettes sur du tissu marron (*shinosuneate*). Avec une boîte de rangement (*yoroiabako*) de couleur noire. Fin période Edo. 4 500 – 6 500 €

A Japanese suit-of-armor: cha'iro'ito okegawa gusoku, black *yoroi* with brown cords and brown fabric. A riveted twelve-piece "star" helmet (*hoshikabuto*) with antlers (*kuwagata*); a large round *maedate* with a coiled dragon in relief and a three-piece broad neck guard (*shikoro*). A black lacquered facial mask (*menpo*) with a gray moustache. Five-piece shoulder guards (*sode*) and armored sleeves with six black metal strips (*roppon shinokote*) over brown fabric. A two-piece black lacquered "bucket-shaped" cuirass with horizontal lamellae (*yokohagi okegawa nimaidō*) decorated in gold lacquered with a design of two dragons enjoying themselves among clouds. The cuisses (*haidate*) consist of metal *karuta*-plaques and the lower leg protection show mail and strips over brown fabric (*shinosuneate*). Together with a black suit-of-armor box (*yoroiabako*). Late Edo Period.



Armure de guerrier japonais de style *kon'ito tatehagi odoshi gusoku*. L'armure *yoroi* de couleur foncée arbore des traces de dorures et des cordelettes bleues foncées. Cuirasse à cinq pièces garnie de lamelles verticales (*tatehagi gomaïdō*). Grand casque de style *edoboshi* (*edoboshinari kabuto*) avec protège-nuque (*shikoro*) à quatre éléments. Masque facial noir protégeant entièrement le visage et grand protège-gorge (*nodawa*). Les protections pour les épaules (*sode*) sont composées de cinq éléments et les manches cuirassées (*kote*) sont renforcées de maille japonaise (*kusari*) et de cinq lamelles verticales en métal (*shinokote*). Le *kusazuri* (la protection en forme de « jupe » qui pend devant l'armure) est orné de lamelles horizontales (*sodeita*) et les protège-cuisses (*haidate*) sont garnis de plaquettes en métal *karuta*. Les dorures des *kusazuri* et *haidate* (qui offrent une excellente protection pour la partie inférieure du corps) sont en bonne condition, ainsi que celles des jambières (*suneate*) en métal. L'intérieur de la cuirasse est daté et signé en rouge : « onzième mois de la troisième année de l'ère Ansei (1856) » et « Yamamoto Jūnosshin » (un personnage portant ce patronyme est connu pour avoir participé à la guerre de Boshin de 1868 à 1869, conflit qui a opposé le shogunat Tokugawa (alors au pouvoir) et un groupe d'opposants qui souhaitaient le retour de l'empereur au pouvoir). Avec une boîte de rangement en bois simple (*yorobako*). Fin période Edo. 6 000 - 8 000 €

A Japanese suit-of-armor: *kon'ito tatehagi odoshi gusoku*, a dark *yoroi* with traces of gilding with very dark blue cords and a five-piece cuirass with vertical lamella (*tatehagi gomaïdō*). A large *edoboshi*-shaped helmet (*edoboshinari kabuto*) with a four-piece neck guard (*shikoro*). Black facial mask which protects the whole face and a large gorger (*nodawa*). Five piece shoulder guards (*sode*). The armored sleeves (*kote*) are protected with Japanese chainmail (*kusari*) and five vertical metal strips (*shinokote*). The *kusazuri* (the "skirt" hanging from the cuirass) has horizontal lamella (*sodeita*) and the cuisses (*haidate*) has metal *karuta*-plates (*kusazuri* and *haidate* protect together the lower part of the body) retain their gilding as do the metal *suneate* that protect the lower legs. At the inside the cuirass is dated and signed in red: "eleventh month of Ansei 3 (1856)" and "Yamamoto Jūnosshin" (a person with this name written with these characters is known to have taken part in the Boshin War of 1868-1869 between the ruling Tokugawa shogunate and those seeking to return political power to the imperial court). In a plain wooden store-box for a suit-of-armor (*yorobako*). Late Edo Period.



219



219
Impressionnante armure de guerrier japonais de style
kuro'urushinuri yokohagi okegawa nimaïdō gosoku.

Armure *yoroi* laquée noire garnie de cordelettes indigo. Cuirasse à deux pièces en forme de « seau » confectionnée à partir de plaquettes horizontales reliées à l'aide de gros rivets en forme de coupoles (*yokohagi okegawa*). Le casque (*momokabuto*) est orné d'un grand *maedate* doré en forme de soleil. Deux grandes et fines cornes en bois doré situées sur le côté du casque forment presque un cercle (*wakidate tsuno*). Masque pour le menton et protège-gorge à quatre pièces (*nodawa*). Protections pour les épaules (*sode*) à quatre pièces, manches cuirassées garnies de bandes verticales noires sur du tissu bleu (*shinokote*). La cuirasse est équipée d'un petit sac en tissu bleu. Les protège-cuisses (*haidate*) sont renforcés de plaques *karuta* et le *suneate* (jambières) de bandelettes en métal. Dans une boîte de rangement (*yorobako*). Période Edo. 9 000 - 12 000 €

An impressive Japanese suit-of-armor:
kuro'urushinuri yokohagi okegawa nimaïdō gosoku, a black lacquered *yoroi* with dark indigo cords and a two piece "bucket-shaped" cuirass built from horizontal plates riveted with large domed rivets (*yokohagi okegawa*). The peach-shaped helmet (*momokabuto*) has a large gilded sun-*maedate* and two very large flat, thin gilded wooden horns that form together almost a circle and that are placed at the sides of the helmet (*wakidate tsuno*). Chin mask and a four-piece gorger (*nodawa*). Four piece shoulder guards (*sode*), armoured sleeves with black vertical strips on blue textile (*shinokote*). The cuirass has a blue fabric pouch. Cuisses (*haidate*) with metal *karuta*-plaques protection and *suneate* with metal strips that protect the lower legs. In a plain *yoroi* store-box (*yorobako*). Edo Period.



220
Magnifique armure de guerrier japonais de style kuro'ito kuronurushi okegawa gomaidō gosoku.
 L'armure *yoroi* laquée de couleur noire est garnie de cordelettes de la même couleur. La cuirasse se compose de cinq éléments « en forme de seau » ornés de plaquettes verticales (*tatehagi*). Le grand casque, rehaussé d'un grand *maedate* figurant un soleil doré, est en forme de tête (*zunari kabuto*). Il est décoré d'un emblème familial en laque dorée figurant quatre éventails ouverts (Les quatre motifs formant un carré). Le casque arbore également sur ses cotés droits et gauches de grandes cornes de cerf fines et dorées (*wakidate tsuno*). Protège-gorge laqué noir composé de quatre pièces (*nodawa*). Les manches cuirassées (*kote*) sont renforcées de maille japonaise (*kusari*) et de plaquettes de métal (*shinokote*). Les protège-cuisses (*haidate*) sont garnies de plaquettes rectangulaires (*karuta*) et de bandelettes (*shino*) sur du tissu brocart de couleur indigo foncé. Avec une ceinture et une boîte de rangement (*yoroi bako*) laquée marron-rouge. Mi- période Edo (XVIIIème siècle). 9 000 - 12 000 €

An important Japanese suit-of-armor: kuro'ito kuronurushi okegawa gomaidō gosoku, black lacquered *yoroi* with black cords and a five-piece "bucket-shaped" cuirass with vertical strips (*tatehagi*). A large head-shaped helmet (*zunari kabuto*), in front (below the large gilded sun-*maedate*) decorated with a gold lacquered crest consisting of four open-folded fans, together forming a square. To the left and right of the helmet are very large gilded thin and flat wooden horns (*wakidate tsuno*). A black lacquered chin-piece with a four-piece gorger (*nodawa*). The armored sleeves (*kote*) are protected with Japanese mail (*kusari*) and metal strips (*shinokote*), the cuisses (*haidate*) which protects the upper legs have metal rectangular *karuta*-plaques and strips (*shino*) over dark indigo brocade. The greaves are protected with vertical metal strips (*shino sune ate*). With a waistband and a red-brown lacquered store box (*yoroi bako*). Mid Edo Period (18th century).



220

221



221

Rare armure de Guerrier japonais très ancienne de style tetsukinshu'urushinuri yokohagi okegawa nimaidō gosoku.

Armure yoroi laquée rouge et or et garnie de cordelettes de couleur orange et blanche. Cuirasse à deux pièces en forme de "seau" confectionné à partir de plaques horizontales (yokohagi okegawa). Le casque en forme de pêche et doré (momokabuto) est couronné d'un grand maedate en forme de U. Protège-menton laqué rouge avec un protège-gorge relativement petit (nodawa). Protections pour les épaules (sode) à cinq pièces et manches cuirassées renforcées de maille japonaise et de six bandes verticales rouge sur du tissu blanc (roppon shinokote). Les suneate (jambières) sont également garnies de bandelettes verticales de métal bordées de fourrure. La cuirasse arbore sur sa partie gauche un grand sac en cuir bleu foncé ainsi qu'un gattari (système en acier pour tenir une bannière sashimono). Période Azuchi-Momoyama (l'armure date d'il y a environ 400 ans).
15 000 - 18 000 €

An very old and rare Japanese suit-of-armor: *tetsukinshu'urushinuri yokohagi okegawa nimaidō gosoku*, a red and gold lacquered *yoro*i with white and orange cords and a two piece "bucket-shaped" cuirass built from horizontal plates (*yokohagi okegawa*). A gilded peach-shaped helmet (*momokabuto*) crowned with a very large U-shaped *maedate*. Red lacquered chin piece with a rather small gorger (*nodawa*). Five-piece shoulder guards (*sode*) and armored sleeves with Japanese mail and six red vertical strips on white fabric (*roppon shinokote*). The *suneate* (lower leg protection) has also metal vertical strips bordered with fur. The cuirass has at the left a large dark blue leather pouch and at the back a bracket (*gattari*) to hold a banner (*sashimono*). Azuchi-Momoyama Period. Approximately 400 years old.





222

222

Veste de pompier confectionnée en coton très épais décorée d'un motif abstrait rouge et blanc. Des idéogrammes ornent la partie frontale. Col de velours noir et fermeture à boutons. Début période Showa.
H. : env. 108 cm, l. : env. 132 cm (manches comprises)
400 - 600 €

Jacket of a firefighter made from very thick cotton decorated with an abstract design in white and red and characters at the front and a black velvet collar. The jacket is closed with buttons. Early Showa Period.



223

223

Sur-kimono en lourd brocart décoré de motifs divers en fil d'or tels que volutes, le tout sur un fond noir. L'habit arbore une fente sur l'arrière, un col (eri) de couleur pourpre foncé garni de décorations en laque dorée ainsi que des cordelettes utilisées comme fermeture. L'intérieur est doublé de tissu blanc garni d'un motif cousu représentant un phénix. Période Meiji - Taisho.
H. : env. 105 cm, l. : 132 cm (manches comprises)
900 - 1200 €

Heavy brocade over-kimono decorated with various gold thread designs scrolling over a black background. The dress has a split at the back, a dark purple collar (eri) with gold lacquer decoration and cords to fasten the dress. Inside lined with white fabric with a woven phoenix design. Meiji - Taisho Period.

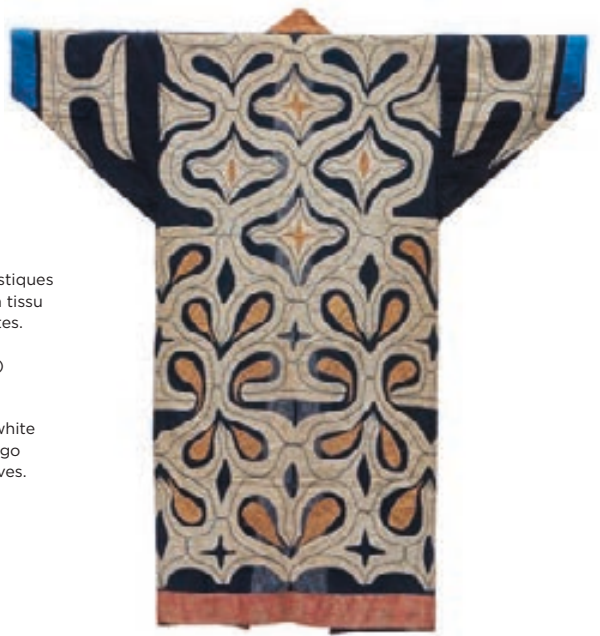


224

224

Rare kimono de coton Ainou. Motifs caractéristiques abstraits blancs et marron-roses cousus sur un tissu indigo bordé d'un ourlet rouge. Manches courtes. Période Taisho - Showa.
H. : env. 128 cm, l. : 118 cm (manches comprises)
1 500 - 1 800 €

Rare cotton Ainu kimono with characteristic white and pink-brown abstract motives sewn on indigo fabric bordered with a red hem and short sleeves. Taisho - Showa Period.





225

225

Poupée Bunraku sur un socle de bambou représentant un jeune homme portant un pantalon *hakama* et une veste courte en brocart. La surprise se lit sur son visage. Période Edo - Meiji.
Taille totale: H. : env. 100 cm
750 - 950 €

Bunraku doll on a bamboo stand of a young man wearing a brocade *hakama*-garment and a short jacket, his face showing astonishment.
Edo - Meiji Period.



226

226

Lot de deux poupées utilisées pour le festival des poupées (hinamatsuri). L'empereur est muni d'un sabre et l'impératrice porte une couronne. Les deux personnages sont sur un socle et ont chacun leur boîte de rangement. Période Meiji.
H. : env. 32 cm, l. : 37 cm
650 - 850 €

Set of two dolls for the Doll Festival (hinamatsuri). The Emperor is carrying a sword and the Empress wears a crown, both on a plinth. Each has its own box.
Meiji Period.



227

227

227

Masque en bois laqué noir représentant le visage de Raijin (appelé aussi Raiden) à l'air cruel. Dieu shinto des éclairs et du tonnerre, Raijin a ici les cheveux hérissés et le visage légèrement de profil (côté gauche).
H. : 42 cm, l. : env. 27 cm
250 - 350 €

Black lacquered wooden mask of the face of a fierce looking Raijin (also: Raiden), the Shinto god of lightning and thunder, with raised hair; the face in three-quarter side view seen from the left.

228

Masque en bois laqué rouge foncé. Il était utilisé à l'origine lors des représentations *gigaku* (spectacle de danses, de musique et de masques). Le masque représente Kongō, un lutteur arborant un chignon traditionnel et une barbe. Le personnage du masque a les yeux écartés, les sourcils froncés et la bouche grande ouverte. Sceau et Inscription sur une étiquette à l'intérieur du masque : Kongō, fait par Onkodō. Période Meiji - Taisho.
H. : 35,5 cm, l. : 26 cm
450 - 650 €

Dark red lacquered wooden mask used in *gigaku* (a masked drama-dance performance) of Kongō, a topknotted wrestler, wide-eyed and flexed eyebrows with open-mouth and a beard. Inside the mask with label: Kongō, made by Onkodō, with idem seal.
Meiji - Taisho Period.

229

Masque en bois laqué rouge-cinabre utilisé à l'origine lors de représentations *gigaku* (spectacle de danses, de musique et de masques). Le masque représente Kongō, un lutteur arborant un chignon traditionnel. Le personnage du masque a les yeux écartés, les sourcils froncés et la bouche grande ouverte. Période Taisho - Showa.
H. : env. 35 cm, l. : 24 cm
300 - 400 €

Bright cinnabar red lacquered wooden mask used in *gigaku* (a masked drama-dance performance) of Kongō, a topknotted wrestler, wide-eyed and flexed eyebrows with open-mouth. Taisho - Showa Period.



230

230

Vase en bronze à patine rouge de forme cylindrique. Il a une base arrondie et un col étroit. Marque au-dessous : accordé par le surintendant (bikō kanshū). Ce modèle de vase a été confectionné par de nombreux bronziers. Période Showa.
H. : 20 cm
300 - 400 €

Cylindrical red bronze shaped vase with rounded bottom and a narrow neck. Bottom mark: accorded by the supervisor (bikō kanshū). The model of this vase is used by various bronze workers. Showa Period.



231

231

Vase à patine brillante de couleur marron à bordure évasée. Dans sa boîte d'origine signée par Masaharu. Marque au-dessous : Masaharu. Période Showa.
H. : 28 cm, D. : 9,2 cm (ped)
200 - 300 €

Shining brown patinated bronze vase fanning out towards the rim in original signed box by Masaharu. Bottom mark: Masaharu. Showa Period.



232



232
Lourd vase en bronze de forme cylindrique à patine nuancé marron-foncé orné de flammes rouges foncées. Dans sa boîte d'origine. Marque au-dessous : Shinzō. Période Showa.
H. : 25 cm, D. : 6,5 cm
350 - 550 €

Heavy cylindrical dark brown with dark red flames bronze vase in original box. With bottom mark: Shinzō. Showa Period.



233

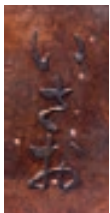


233
Vase pour arrangement de fleur ikebana en bronze de forme cylindrique. Il est à patine brillante et sombre. On distingue un motif strié sur la partie supérieure du vase. Exécuté par le célèbre artisan Tsuda Eijū (1915-2000). Dans sa boîte d'origine signée. Marque au-dessous: Eijū.
H. : 24 cm, D. : 6 cm
600 - 800 €

Bronze cylindrical ikebana vase with a dark shining patina and a ribbed pattern around the upper part of the vase by the well known Tsuda Eijū (1915-2000) in original signed box. Bottom mark: Eijū.



234



234
Vase en bronze à la patine marron de forme carrée. Les bords sont obliques et l'ouverture de plus petite taille est également carrée. Dans sa boîte d'origine signée par Ōkado Isao (1940-2010) de la ville de Takaoka. Marque au-dessous : Isao (en katakana).
 H. : 22 cm, 6 x 6 cm
 350 - 550 €

Mahogany brown patinated square bronze vase with slanting sides and a smaller square opening in original box signed by Ōkado Isao (1940-2010) from Takaoka Town. Bottom mark: Isao (in kana-syllables).

235
Vase en bronze pratiquement conique garni d'une patine rouge-dorée. Période Showa.
 H. : 21,8 cm, D. : 11,5 cm
 250 - 350 €

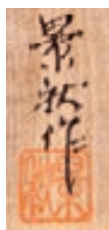
An almost conical bronze vase decorated with a red-golden patina. Showa Period.



235



236



236
Vase en bronze à nuances marron-rouges brillantes. Le corps du vase rappelle celle d'un U se rétrécissant vers le haut et l'une de ses faces est droite. Les côtés sont décorés d'un motif découpé de style géométrique. Dans sa boîte d'origine signée par Watanabe Keishū (1940). Actif dans la ville de Takaoka, cet artisan du bronze, peintre et sculpteur est connu pour ses images de Bouddha.
 Marque au-dessous: Kei (de Keishū).
 H. : 27 cm
 400 - 600 €

Shining red-brown bronze vase with one straight side and a U-shaped body growing narrower towards the top, the sides decorated with an incised geometrical design in original box signed by Watanabe Keishū (1940), a bronze worker, painter and sculptor of Buddha images from Takaoka Town. Bottom mark: Kei (from Keishū).



237

237
Grand vase en bronze de couleur foncée avec une anse positionnée sur la partie inférieure. Signée au-dessous avec un caractère. Période Showa.
 H. : 25,7 cm, D. : 12 cm
 500 - 700 €

Tall dark bronze vase with a knob below the middle of its body signed with a character at the bottom. Showa Period.

239



238

238
Lourd vase en bronze à patine brillante de couleur brune. De forme globulaire, l'objet est garni sur la partie du vase la plus large de trois cercles gravés. Marque au-dessous : Matsumori. Période Showa.
H. : 20 cm, D. : 21 cm
400 - 600 €

Heavy shining brown patinated globular bronze vase decorated with three carved horizontal circles around its widest point. Bottom mark: Matsumori. Showa period.

239
Vase en bronze de couleur foncée de forme ronde s'élargissant vers le haut. Décor figurant une frise avec des spirales en relief. Marque au-dessous : Bōshū (Yashima Bōshū, 1925-2001).
H. : 19 cm, D. : 22 cm
500 - 700 €

Round dark brown bronze vase with widening body and a frieze showing spirals in relief. Bottom mark: Bōshū (Yashima Bōshū, 1925-2001).



240



240
Vase en bronze en forme de flasque. Il est à patine brillante de couleur marron foncé garni d'un relief en spirale. Dans sa boîte d'origine. Exécuté par Yashima Bōshū (1925-2001) de la ville de Takaoka. Marque au-dessous : Bōshū.
H. : 30 cm, D. : 13 cm
800 - 1 000 €

Shining dark brown patinated flask shaped bronze vase with a spiraling relief in original box by Yashima Bōshū (1925-2001) from Takaoka Town. Bottom mark: Bōshū



241

241

Vase à fleur en bronze *usubata* à patine brillante de couleur marron. Le corps du vase qui rappelle la forme d'un diabolo, est parsemé de nervures horizontales. Dans une boîte non marquée. Période Showa.

H. : 28 cm, D. : 32,5 cm
400 - 600 €

Shining brown patinated bronze *usubata* flower vase, its diabolo-shaped body is embellished with horizontal ribs. In an unmarked box. Showa Period.

242

Élégant vase *usubata* en bronze à patine bicolore. L'objet, composé de deux éléments, est livré dans sa boîte d'origine signée par Kineidō (de la ville de Kyoto). Période Taisho - Showa.

H. : 27 cm, D. : 29,5 cm
400 - 600 €

A two-piece stylish bronze *usubata* flower vase with two-colour patina in an original signed box by Kineidō from Kyoto. Taisho - Showa Period.

243

Vase en bronze à patine feutrée de couleur brune ayant la forme d'un gobelet chinois « hu » (*rappagata* : en forme de trompette).

Période Showa - Heisei.
H. : 32,5 cm, D. : 26 cm
300 - 400 €

Subdued brown patinated bronze vase in the shape of a Chinese *hu*-beaker (*rappagata*: trumpet shaped). Showa - Heisei Period.



243

244

244
Shamisen (instrument de musique à trois cordes) dans une boîte. L'intérieur du couvercle est garni d'une peinture figurant quatre geishas. La boîte contient en plus de l'instrument une multitude de petites boîtes pour accessoires tels que des cordes ou autres. Avec un plectre (*bachi*) en ivoire. La partie inférieure du *shamisen* en peau est endommagée. La boîte est garnie d'une housse de protection en cuir. Période Meiji. Shamisen: L. : 99 cm
 Boîte: H. : env. 16 cm, 104 x 28,3 cm
 600 - 800 €



Shamisen (a three string musical instrument) in a box, the lid decorated at the inside with paintings of four geisha. In addition to the shamisen, the box contains various small store boxes for strings etc. Includes an ivory plectrum (*bachi*). The bottom skin of the shamisen is broken. The box comes with a leather cover. Meiji Period.

245
Vieille roue en bois massif érodé décorée d'incrustation en bois clair représentant une fleur d'orchidée. Sur un socle en bois. Période Taisho.
 Roue: D. : env. 77 cm, socle: H. : 111 cm,
 l. : 97 cm, Prof. : 37,5 cm
 1 200 - 1 500 €

Old weathered massive wooden wheel inlaid with an orchid design in light brown wood on a wooden stand. Taisho Period.

246
Lanterne andon en bois laqué rouge. Le socle contient un petit tiroir. Période Meiji. H. : 80,7 cm, D. : 32 cm
 550 - 750 €

Red lacquered wooden andon-lamp, the foot with a small drawer. Meiji period.



247
Petit meuble de commerçant (chodansu) avec portes doubles à charnières (de style Kannon) renforcées de ferrures. Neuf petites étagères, un grand tiroir et deux de taille moyenne. Période Taisho.
 H. : 85 cm, l. : 72,5 cm, prof. : 37,5 cm
 800 - 900 €

Small ledger chest (chodansu) with hinged double doors (*Kannon* style) strengthened with metal work before nine small shelves; one full wide drawer and two half wide drawers. Taisho Period.



247



245



248
Cloison japonaise à quatre feuilles en bois naturel. Le cadre de couleur marron-rouge entoure des panneaux ouverts garnis de motifs de cercles encastrés (*shippo*).
 Période Meiji - Taisho.
 H. : 139,5 cm, l. : environ 45 cm (4x)
 700 - 900 €

Four-panel plain wooden room divider with a red-brown frame with openwork panels with an interlocking circles (*shippo*) pattern.
 Meiji - Taisho Period.

249
Meuble de commerçant (*chodansu*) garni sur le devant de bois zelkova (*keyaki*). Six tiroirs de tailles diverses, deux compartiments derrière des portes coulissantes et deux petits tiroirs derrière une porte renforcée de ferrures. Période Meiji - Taisho.
 H. : 105 cm, l. : 97 cm, prof. : 44 cm
 1 100 - 1 300 €

Ledger chest (*chodansu*) with zelkova (*keyaki*) wooden fronts with six drawers of various size, two compartments behind sliding doors and two small drawers behind a door strengthened with heavy metal work. Meiji - Taisho Period.





250

250
Petite commode (kodansu) en bois de zelkova (keyaki). Portes coulissantes et sept tiroirs. Période Meiji.
 H. : 89,7 cm, l. : 79 cm, prof. : 36,3 cm
 850 - 950 €

Small chest (kodansu) with zelkova (keyaki) wood. Sliding doors and seven drawers. Meiji Period.



251

251
Petite commode (kodansu) dont la façade est confectionnée en bois massif de plaqueminier (kaki). Portes coulissantes, deux grands tiroirs couvrant la largeur du meuble et quatre tiroirs plus petits. Les ferrures autour de la serrure présentent un motif de chrysanthème en relief. Période Meiji.
 H. : 67,5 cm, l. : 166,6 cm, prof. : 36 cm
 750 - 950 €

Small chest (kodansu) with massive persimmon (kaki) wooden fronts with sliding doors, two full-wide drawers and four smaller drawers. Lock plates with chrysanthemum relief. Meiji Period.



252

252
Commode à tiroirs en cyprès japonais (ishodansu). La partie frontale est probablement confectionnée en bois de marronnier (kuri) et comporte huit tiroirs de même taille. Période Taisho.
 H. : 93,5 cm, l. : 83,5 cm, prof. : 41 cm
 1 000 - 1 200 €

Japanese cypress wooden drawer chest (ishodansu) with dark probably Japanese chestnut (kuri) wooden front with eight drawers of the same seize. Taisho Period.



253

253
Meuble de commerçant (chodansu) en cyprès japonais (hinoki) laqué rouge foncé. Portes coulissantes, deux grands tiroirs et deux tiroirs couvrant la moitié de la largeur du meuble. Période Meiji.
 H. : 90 cm, l. : 84,2 cm, prof. : 41 cm
 900 - 1 200 €

Dark red lacquered Japanese cypress (hinoki) wooden ledger chest (chodansu) with sliding doors, two full wide drawers and two half wide drawers. Meiji Period.



254

254

Petit meuble à thé (*chadansu*) avec des étagères. Il présente un petit compartiment derrière des portes coulissantes ainsi qu'un tiroir, le tout derrière des portes coulissantes de verre. La partie inférieure du meuble se compose de trois tiroirs et de deux compartiments (dont un derrière des portes coulissantes). L'ensemble de la façade est confectionnée en bois de murier (*kuwa*). Période Taisho.

H. : 105,5 cm, l. : 75,3 cm, prof. : 28,2 cm
550 - 750 €

Small tea-chest (*chadansu*) with display shelves, a small compartment behind sliding doors and a drawer, all together behind glass sliding doors; the lower part with three drawers and two compartments (one behind sliding doors), all with mulberry (*kuwa*) wooden fronts. Taisho period.

255



255

Commode à vêtements (*ishodansu*) en cyprès japonais (*hinoki*) naturel. Quatre tiroirs et épaisses ferrures aux coins. Période Meiji Taisho.

H. : 97,5, l. : 91,5 cm, prof. : 45,5 cm
1 200 - 1 500 €

Unadorned Japanese cypress (*hinoki*) wooden clothing chest (*ishodansu*) with four drawers, the corners strengthened with thick heavy metal work. Meiji Taisho Period.

256



256
Commode à vêtements (*ishodansu*) à deux corps en cyprès japonais (*hinoki*) laqué noir. Trois grands tiroirs, un de taille moyenne et un compartiment derrière une porte. Garnie des ferrures d'origine. Période Taisho.
H. : 100 cm, l. : 84,5 cm, prof. : 41 cm
900 - 1 200 €

Black lacquered two-piece Japanese cypress (*hinoki*) wooden clothing chest (*ishodansu*) with three full wide drawers, one two-third wide drawer and a compartment behind a door. With all original metal work. Taisho Period.



257

257
Meuble de commerçant (*chōdansu*) provenant de Shonai (partie nord-ouest du Japon). Trois grands tiroirs derrière une barre verticale, deux plus petits tiroirs et un compartiment derrière une porte. Avec ferrures et clefs. Période Meiji-Taisho.
H. : 106,4 cm, l. : 87,5 cm, prof. : 41,2 cm
1 200 - 1 400 €

Black lacquered ledger chest (*chōdansu*) from Shonai in the north-west of Japan. With three wide drawers behind a strong vertical bar; two smaller drawers and a compartment behind a door, with keys and heavy metalwork. Meiji - Taisho Period.



258

Commode à vêtements (*ishodansu*) en cyprès japonais (*hinoki*) provenant de Matsumoto (province de Nagano). Composé de quatre grands tiroirs, un de moyenne taille et deux tiroirs dans un compartiment derrière une porte. Serrures avec clef et jolies ferrures typiques de la région de Matsumoto. Période Meiji. H. : 110,5 cm, l. : 86,5 cm, prof. : 42,2 cm 2 200 - 2 500 €

Dark red lacquered Japanese cypress (*hinoki*) wooden clothing chest (*ishodansu*) from Matsumoto (Nagano Province): four full-wide drawers, one two-third wide drawer and a compartment behind a door with two drawers. With keys and nice heavy typical Matsumoto style hardware. Meiji Period.



258



259

259

Commode à vêtements en cyprès japonais (*hinoki*) de couleur marron-rouge: Avec des tiroirs de plusieurs tailles dont un tiroir couvrant la largeur du meuble. Trois tiroirs de moyenne taille et deux petits tiroirs. Une porte dissimule quatre autres petits tiroirs. Ferrures et décorations autour de la serrure de pivoinés. Fin période Meiji. H. : 95 cm, l. : 121 cm, prof. : 45 cm 1 600 - 2 200 €

Red-brown Japanese cypress (*hinoki*) wooden clothing chest (*ishodansu*): one full-wide drawer, three three-quarter wide drawers, two one-quarter wide drawers and four small drawers behind a door. Heavy metal parts and key-reliefs with a peony design. Late Meiji -Period.



260

Commode à vêtements en bois clair. D'un décor très simple, le meuble comprend un grand tiroir couvrant la largeur du meuble, deux portes coulissantes, deux petits tiroirs ainsi qu'un compartiment derrière une porte. Des ferrures protègent les bords et les coins.
Période taisho.

H. : 90 cm, l. : 84,2 cm, prof. : 41 cm
650 - 850 €

Clothing chest in light-colored wood: one full-width drawer, two sliding doors, two smaller drawers and a compartment behind a small door. Heavy metal parts on the sides and corners.
Period taisho.

261

Commode pour vêtements (*ishodansu*) à deux corps de très belle qualité. Six grands tiroirs et une petite porte-tambour avec trois tiroirs « secrets ». Remarquables ferrures originales avec grandes serrures imitant la forme du sac de la bonne fortune. Période Meiji.

H. : 118 cm, l. : 121 cm, prof. : 46 cm
2 800 - 3 200 €

High quality two section clothing chest (*ishodansu*) with six large drawers and one small revolving door with three "secret" drawers. Exceptional original hardware with large locker plates in the shape of a bag of fortune. Meiji period.

260



261

262

Meuble de cuisine (*mizuya*) laqué marron.

La partie supérieure du meuble se compose d'étagères derrière deux portes coulissantes ainsi que de quatre tiroirs. La partie inférieure comporte deux portes coulissantes et trois tiroirs. Période Taisho.

H. : 176 cm, l. : 145 cm, prof. : 42,8 cm
1 800 - 2 200 €

Chestnut brown lacquered kitchen chest

(*mizuya*). The upper part has shelves behind two pair of sliding doors and four drawers. The lower part has two sliding doors and three drawers. Taisho Period.



262



263

263

Meuble-escalier à quatre marches (*kaidan dansu*) avec trois compartiments de tailles différentes.

Le meuble est plus haut sur le côté gauche et plus bas sur la droite. Période fin Edo - Meiji.

H. : 112,5 cm, l. : 73,5 cm, Prof. : 81 cm
1 000 - 1 200 €

Four step staircase chest (*kaidandansu*) with three compartments of different size. The chest is high to the left and low at the right. Late Edo - Meiji Period.

CONDITIONS DE VENTE ET ENCHÈRES

Boisgirard - Antonini est une société de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par la loi du 10 juillet 2000. En cette qualité **Boisgirard - Antonini** agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur.

Les rapports entre **Boisgirard - Antonini** et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux qui seront mentionnés au procès verbal de vente.

1 - Le bien mis en vente

- a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. **Boisgirard - Antonini** se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.
- b) Tous les biens sont vendus tels quels dans l'état où ils se trouvent au moment de la vente avec leurs imperfections ou défauts. Aucune réclamation ne sera possible relativement aux restaurations d'usage et petits accidents. Il est de la responsabilité des futurs enchérisseurs d'examiner chaque bien avant la vente et de compter sur leur propre jugement aux fins de vérifier si chaque bien correspond à la description. Le ré-entoilage, le parquage ou le doublage constituant une mesure conservatoire et non un vice ne seront pas signalés. Les dimensions sont données à titre indicatif, notamment en ce qui concerne les œuvres encadrées.
- c) Les indications données par **Boisgirard - Antonini** sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration, d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ainsi que verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé. Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.
- d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations. Les estimations ne sauraient constituer une quelconque garantie. Les estimations peuvent être fournies en plusieurs monnaies ; les conversions peuvent à cette occasion être arrondies différemment des arrondissements légaux.

2 - La vente

a) en vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès de **Boisgirard - Antonini**, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles.

Boisgirard - Antonini se réserve de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires.

Boisgirard - Antonini se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles.

Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par **Boisgirard - Antonini**.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente.

Toutefois **Boisgirard - Antonini** pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente.

Boisgirard - Antonini ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone.

d) **Boisgirard - Antonini** pourra accepter gracieusement d'exécuter des ordres d'enchérir qui lui auront été transmis avant la vente et que **Boisgirard - Antonini** aura accepté.

Si **Boisgirard - Antonini** reçoit plusieurs ordres pour des montants d'enchères identiques, c'est l'ordre le plus ancien qui sera préféré.

Boisgirard - Antonini ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution de l'ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, **Boisgirard - Antonini** se réserve de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint.

En revanche le vendeur ne sera pas admis à porter lui-même des enchères directement ou par mandataire.

Le prix de réserve ne pourra pas dépasser l'estimation basse figurant dans le catalogue.

f) **Boisgirard - Antonini** dirigera la vente de façon discrétionnaire tout en respectant les usages établis.

Boisgirard - Antonini se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots.

En cas de contestation **Boisgirard - Antonini** se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) Sous réserve de la décision de la personne dirigeant la vente pour **Boisgirard - Antonini**, l'adjudicataire sera la personne qui aura porté l'enchère la plus élevée pourvu qu'elle soit égale ou supérieure au prix de réserve, éventuellement stipulé.

Le coup de marteau matérialisera la fin des enchères et le prononcé du mot « adjugé » ou tout autre équivalent entraînera la formation du contrat de vente entre le vendeur et le dernier enchérisseur retenu.

L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix.

En cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement.

3 - Les incidents de la vente

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, **Boisgirard - Antonini** pourra utiliser des moyens vidéos. En cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, **Boisgirard - Antonini** ne pourra engager leur responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

c) Pour faciliter les calculs des acquéreurs potentiels, **Boisgirard - Antonini** pourra être conduit à utiliser à titre indicatif un système de conversion de devises. Néanmoins les enchères ne pourront être portées en devises, et les erreurs de conversion ne pourront engager la responsabilité de **Boisgirard - Antonini**.

4 - Prémption de l'État français

L'État français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur.

L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'État manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours.

Boisgirard - Antonini ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption pour l'État français.

5 - L'exécution de la vente

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes :

1) Lots en provenance de la CEE :

Les frais seront dégressifs par tranche et par lot, de 20,90 % + TVA (soit 25 % TTC) jusqu'à 550 000 Euros, et de 15,50 % + TVA (soit 18,53 % TTC) au-delà de 550 000 Euros.

Ces frais seront précisés avant la vente.

En cas de règlement par Carte Bleue étrangère, la Maison de Vente **Boisgirard - Antonini** facturera 1 % en sus du montant de l'adjudication.

2) Les lots précédés d'un * seront assujettis à la TVA supplémentaire de 5,5 % s'ils restent en France ou sur la C.E.E.

Lots en provenance hors CEE : (indiqués par un *).

Aux commissions et taxes indiquées ci-dessus, il convient d'ajouter la TVA à l'import, (7 % du prix d'adjudication, 19,6 % pour les bijoux).--

Les taxes (TVA sur commissions et TVA à l'import) peuvent être rétrocédées à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors CEE.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation.

- L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants :

- en espèces : jusqu'à 3 000 Euros frais et taxes compris pour les ressortissants français et 15 000 Euros pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité.

- par chèque ou virement bancaire

- par carte de crédit : VISA - MASTERCARD.

b) **Boisgirard - Antonini** sera autorisé à reproduire sur le procès verbal de vente et sur le bordereau d'adjudication les renseignements qu'aura fournis l'adjudicataire avant la vente. Toute fausse indication engagera la responsabilité de l'adjudicataire.

Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée.

Toute personne s'étant fait enregistrer auprès de **Boisgirard - Antonini** dispose d'un droit d'accès et de rectification aux données nominatives fournies à **Boisgirard - Antonini** dans les conditions de la Loi du 6 juillet 1978.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre **Boisgirard - Antonini**, dans l'hypothèse du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix des frais et des taxes.

Dans l'intervalle **Boisgirard - Antonini** pourra facturer à l'acquéreur des frais de dépôt du lot, et éventuellement des frais de manutention et de transport.

A défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant ; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai d'un mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant.

En outre, **Boisgirard - Antonini** se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix :

- des intérêts au taux légal majoré de cinq points.

- le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance.

- le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Boisgirard - Antonini se réserve également de procéder à toute compensation avec des sommes dues à l'adjudicataire défaillant.

Boisgirard - Antonini se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

Il est vivement demandé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement le plus rapide possible de leurs achats, afin de limiter les frais de stockage qui sont à leur charge. L'entreposage des lots ne saurait engager en aucune façon la responsabilité de la SVV **Boisgirard - Antonini**.

Pour les ventes à Drouot, les objets sont à retirer au magasinage de l'Hôtel Drouot, dont les frais sont à la charge des acheteurs.

Tout lot non vendu et, non retiré dans le mois qui suit la vente, sera placé au garde-meuble. Frais à la charge du propriétaire.

Tout lot non vendu et, non retiré dans le mois qui suit la vente, sera placé au garde-meuble. Frais à la charge du propriétaire.

Tout lot non vendu et, non retiré dans le mois qui suit la vente, sera placé au garde-meuble. Frais à la charge du propriétaire.

6 - Propriété intellectuelle - reproduction des œuvres

Boisgirard - Antonini est propriétaire du droit de reproduction de leur catalogue. Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice.

En outre **Boisgirard - Antonini** dispose d'une dérogation légale leur permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public.

Toute reproduction du catalogue de **Boisgirard - Antonini** peut donc constituer une reproduction illicite d'une œuvre exposant son auteur à des poursuites en contrefaçon par le titulaire des droits sur l'œuvre.

La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de représentation de l'œuvre.

La vente d'une œuvre n'emporte pas au profit de son propriétaire le droit de reproduction et de représentation de l'œuvre.

7 - Indépendance des dispositions

Les dispositions des présentes conditions générales d'achat sont indépendantes les unes des autres. La nullité de quelque disposition ne saurait entraîner l'inapplicabilité des autres.

8 - Compétences législative et juridictionnelle

La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat.

Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).